

## DAS SCHLOSS RÜCKT IN DEN BLICK

Im Ortskern könnten sich künftig sichtbare Veränderungen ergeben



Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

**luxeen**



ELHA-Maschinenbau    Max-Living    Westfalia-Spielgeräte

**Wir machen Licht!**

Sennestr. 11 | 33161 Hövelhof | [www.luxeen.de](http://www.luxeen.de)

[www.fleitmann-online.de](http://www.fleitmann-online.de)

**Fleitmann**

Elektro +  
Küchenfachgeschäft

Wärmepumpenanlagen  
Kundendienst

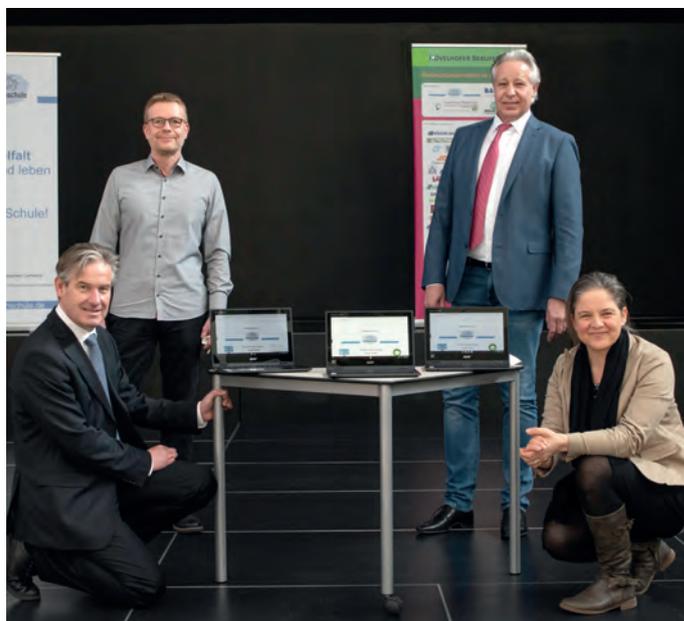
Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

**Küchen - ganz persönlich!**

# KLAUS GROTEBRUNE SPENDET 100 LAPTOPS FÜR DIE KROLLBACHSCHULE

Unterstützung im Wert von mehr als 50.000 Euro durch den DBL-Kotzenberg-Chef

Die Förderung der Schülerinnen und Schüler der Krollbachschule in Hövelhof ist Klaus Grotebrune, Inhaber der Firma für Miettextilien DBL-Kotzenberg, ein besonderes Anliegen. Im Winter fragte er den Schulleiter der Krollbachschule, Michael Stolpmann, ob er etwas für die Schule tun könnte. Aus dem Gespräch ergab sich seine Finanzierungszusage für die Anschaffung von 100 Laptops im Wert von mehr als 50.000 Euro. Die Geräte wurden nun an die Krollbachschule ausgeliefert.



**Klaus Grotebrune (2. v. r.) unterstützt mit seiner großen Spende die Krollbachschule auf außergewöhnliche Weise. Dankbar dafür sind (v. l.) Bürgermeister Michael Berens, Schulleiter Michael Stolpmann und Ruth Fiekens vom Förderverein.**

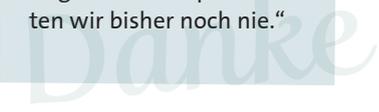
„Es freut mich, wenn ich die Schülerschaft dieser Schule besonders unterstützen kann, damit alle die Möglichkeit bekommen, einen möglichst guten Schulabschluss zu erreichen“ so Klaus Grotebrune bei der Übergabe der Geräte an die Schule. „Die Hauptschule vor Ort leistet hervorragende Arbeit und einen wichtigen Beitrag.“

Mit den von ihm gespendeten Geräten wird die Ausstattung der Schule schnell und unbürokratisch ergänzt, so dass nunmehr für fast alle Schülerinnen

und Schüler in der Schule ein digitales Endgerät zur Verfügung steht. Grotebrune sagte seine weitere Unterstützung für die Krollbachschule zu:

„Ich bin auch im Gespräch mit anderen Unternehmern. Mal sehen, was sich da noch erreichen lässt.“ Als Ansporn für die Schülerschaft möchte er in den nächsten Jahren attraktive Prämien für die erfolgreichsten Absolventen der Schule zur Verfügung stellen.

Die Vorsitzende des Fördervereins der Krollbachschule, Ruth Fiekens, dankt Klaus Grotebrune für die großzügige Spende: „Eine so große Einzelspende hatten wir bisher noch nie.“



Bürgermeister Michael Berens wertet Grotebrunes Engagement als Beleg für die gute Arbeit der Schule: „Es wird in der Wirtschaft anerkannt, wie wichtig eine individuelle Förderung der Schüler ist, um sie gut auf das Berufsleben vorzubereiten.“

**ERIC BRINKMANN**  
Dachdeckermeister

- Altbausanierung
- Dacheindeckung
- Velux-Fenster
- Dachrinnen
- Fassaden
- Carports

Tel: 05257 / 4521  
[info@brinkmann-dachdecker.de](mailto:info@brinkmann-dachdecker.de)  
[www.brinkmann-dachdecker.de](http://www.brinkmann-dachdecker.de)

**Marco Weiß**  
Professionelle Baumpflege

- Baumpflege
- Baumfällungen
- Baumgutachten/-Kataster
- Bodenoptimierung

33161 Hövelhof Tel.: 05257-935904  
 Mail: [info@baumpflege-owl.de](mailto:info@baumpflege-owl.de)  
[www.baumpflege-owl.de](http://www.baumpflege-owl.de)

**SCHMIDT**  
malerfachbetrieb

einwandfrei  
gestalten & erhalten

☎ 0 52 57 / 12 34    📞 0170 / 4 83 07 96    📍 Bentlakestr. 92    📍 33161 Hövelhof    🌐 [www.ds-maler.de](http://www.ds-maler.de)    @ [info@ds-maler.de](https://www.instagram.com/info@ds-maler.de)

# NEUE PERSPEKTIVEN IM ORTSKERN

Planer halten die Sichtachse zum Jagdschloss für unverzichtbar / Die einstige Dorfgaststätte Möller muss wohl weichen, eine Sanierung käme zu teuer

Wie geht es weiter mit der Weiterentwicklung des Ortskerns, und welche Rolle spielt dabei das Gebäude der einstigen Vereins- und Dorfkneipe Möller („Zur alten Post“)? Die jüngsten Planungen zielen auf einen Abriss des Gebäudes und damit eine freie Sicht auf das Jagdschloss. Die Sennegemeinde Hövelhof hat die 130 Jahre alte Immobilie erworben.



**Bürgermeister Michael Berens hat noch einmal an der Theke Platz genommen. Als E-Jugend-Fußballer war er mit seinen Teamkameraden zu Gast.**

Generationen von Spielern des kleinen HSV stärkten sich in der früheren Kneipe mit Apfelsinchen-Brause. Und für die Großen gab es frisch gezapftes Bier.

Nach manch hitziger Sitzung des Gemeinderates halfen Gerstensaft, Schnäpse und dicke Zigarren, die Wogen politischer Streitkultur wieder ein wenig zu glätten.

Ziel der Gemeinde bleibt es, die Sichtachse zwischen Schlossgarten und Paderborner Straße zu öffnen. Diese Absicht war bereits zur Einführung des Ortskernkonzeptes vor zehn Jahren formuliert worden. Nach dem Tod von Anneliese

Möller nahm die Diskussion wieder Fahrt auf. Die Idee aus dem Rathaus: Würde das Haus mit seinem kleineren Anbau abgerissen, wäre die Sichtachse vom Jagdschlosseingang bis zur Paderborner Straße freigelegt. So entstünde eine Blickbeziehung, wie sie Fürstbischof Dietrich Adolf von der Recke einst hatte anlegen lassen, als er im 17. Jahrhundert die Zufahrt von seiner Residenz in Schloß Neuhaus zum Jagdschloss plante.

Für Anja Wewer vom Paderborner Architekturbüro AWS ist die freie Sichtachse ein „Muss“. Nur dieses Vorgehen würde den Schlossgarten in Richtung Süden vervollständigen und die Parkanlage vollenden, meint die Fachfrau. AWS hatte auch die im Juni 2019 neu eröffnete Parkanlage geplant. Für den Abriss der Möller-Immobilie und die Vergrößerung des Parks stehen rund 500.000 Euro als Fördermittel bereit, erläutert der Bürgermeister.

Ein Abriss der Gaststätte, die seit 2001 geschlossen ist, wird im Ort kontrovers diskutiert. Viele Hövelhofer hängen am Gebäude und sehen Charme in der Idee, das betagte Haus wieder aufzumöbeln. Auch Ortsheimatpfleger Carsten Tegethoff hatte sich in die Debatte eingeschaltet. Er befürwortet zwar den Abriss des einstigen Stallanbaus, würde das Haus aus dem Jahr 1890 aber ansonsten als prägendes Gebäude gern erhalten wissen. In zwei Jahrzehnten seit der Schließung ist Feuchtigkeit in den Wänden hochgezogen, und der Holzwurm hat im Gebälk sein Quartier.

*Die frühere Dorfkneipe „Zur alten Post“ ist laut Gutachten marode. Ein Abriss würde den Blick auf das Jagdschloss und den Schlossgarten freigeben.*



Ein Wertgutachten vor Jahresfrist bescheinigte der Gemeinde, dass sich eine Instandsetzung nicht mehr lohne, und auch aktuell vertritt das Ingenieurbüro Driller die Ansicht, dass eine Instandsetzung und Sanierung mit vertretbarem wirtschaftlichen Aufwand nicht möglich ist. Daher stehen inzwischen die Zeichen auf einen Komplettabriss. Um die

Sichtachse auf das Jagdschloss freizuhalten, soll der östliche Teil des Grundstücks, der heutige Gaststättenbereich, für einen Neubau genutzt werden. Eine gewerbliche Nutzung, vielleicht mit einer Außengastronomie könnte zur Anlage des Schlossgartens passen und den touristischen Zielen der Gemeinde in die Hände spielen.



## Entscheiden ist einfach.



sparkasse-paderborn-detmold.de

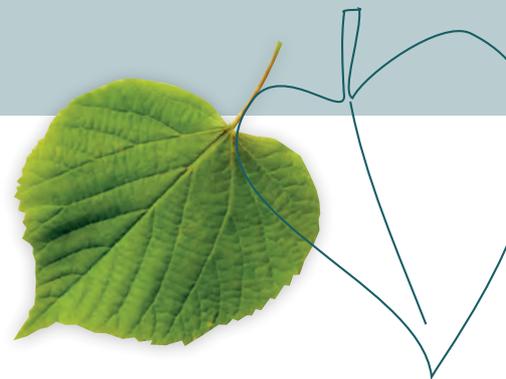
Weil die Sparkasse verantwortungsvoll mit einem Kredit helfen kann.

Sparkassen-Privatkredit.

 Sparkasse Paderborn-Detmold

# HÖVELHOF HAT JETZT EINEN „PLATZ UNTER DEN LINDEN“

Anlässlich des 40-jährigen Bestehens der Ems-Apotheke wurden gegenüber der Bifurkation vier Sommerlinden gepflanzt.



Dabei leisteten Matthias Vonderheide (Bauamt Hövelhof) und das Team vom Bauhof tatkräftige Unterstützung. Der Standort am Wanderparkplatz Sennestraße ist zugleich der Ausgangspunkt für den Emsquellen-Wanderweg.

Bürgermeister Michael Berens begrüßte in einer Ansprache die von Apothekerin Dorothea Spieß initiierte Pflanzaktion. Der Leitspruch aus dem Logo der Ems-Apotheke „Da fühl ich mich wohl“ findet sich darin



Pflanzaktion zum 40-jährigen Jubiläum der Ems-Apotheke

Linden – soeben gepflanzt

Auf einer Infotafel sind Hinweise über den Lindenbaum zu finden, der seit langer Zeit beliebter Mittelpunkt des Lebens in Dorf und Stadt ist und in vielen Volksliedern besungen wird. Seine Blüten werden als heilkräftiger Tee genutzt und liefern Nahrung für die Bienen und damit köstlichen Lindenblütenhonig.

in einer Form wieder, die den Ort mit einbezieht.

Musikalisch untermalt wurde die Aktion durch einige Lieder „rund um die Linde“.

WISSEN WO'S HERKOMMT  
HOFLADEN  
Große Wächter

Ab sofort gibt es unseren **köstlichen Spargel** wieder freitags und samstags sowie an Tagen vor Feiertagen an unserem Verkaufstand bei der **Fleischerei Wecker in Hövelhof**.

Besuchen Sie unseren Online-shop!

**CLICK & COLLECT**  
Einfach vorbestellen und die frischen Produkte an unserem Stand bei der Fleischerei Wecker abholen.

**HOFLADEN GROßE WÄCHTER**  
Eckardtshheimer Str. 27 • 33415 Verl • Tel. 05246/81212 • info@hof-gw.de

**PALLONCINO.**  
DAS BALLONSTÜBCHEN

Kirsten Henkemeyer

Besuch uns

Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
TELEFON 05207 872 29  
MOBIL 0151 615 681 58 oder 0151 442 547 36  
E-MAIL palloncino.dasballonstuebchen@gmail.com  
WEB www.palloncino.de

ÖFFNUNGSZEITEN  
Montag-Freitag 14.30-18.30 Uhr | Samstag 10-15 Uhr

**Mobile Friseurin & Make-Up Visagistin BEATA**

Ihr Haar in guten Händen!  
Ich freue mich auf Sie.  
Mobil 0176-44412288  
Tel. 05257-5014280

# KIRCHSCHULE: BÜCHEREI NEU GESTALTET

Nach rund einem Jahr umfangreicher vorbereitender Arbeiten lädt die bunt und gemütlich gestaltete neue Schulbücherei alle Kirchschildkinder zum Lesen ein. „So viele neue Bücher und gemütliche Leseplätze“, staunt Mats aus der zweiten Klasse auf einem Walsitzend mit einem Buch in der Hand. „Toll, dass ich die Bücher jetzt ganz alleine finden kann, die mich interessieren,“ ruft Ronja aus der vierten Klasse und zeigt auf die Schilder an den Regalen. Die beiden Kinder durften die neue Bücherei als Erste besuchen. Ronja und Mats waren eingeladen, an der kleinen Eröffnungsfeier teilzunehmen, ebenso wie Bürgermeister Michael Berens und weitere Gäste, die unter Coronabedingungen nur mit wenigen Beteiligten stattfinden konnte. Christine Kirchner,



*In der Bücherei: Christine Kirchner (Schulleiterin, v. l.), Claudia Jostwerner (Sennebücherei), Marcel Weber (Förderverein), Martina Plessner (Mutter in der Ausleihe), und vorne (v. r.) Bürgermeister Michael Berens, Mats Klassen, Ronja Klösener und Dixie Rolf (Lehrerin).*

Schulleiterin der Kirchschild, dankte für die Mitarbeit von Claudia Jostwerner aus der Sennebücherei, die den Entstehungsprozess durch die Einführung ins digitale Ausleihsystem und die Strukturierung des neu gestalteten

Leseangebots maßgeblich unterstützt hat, ebenso wie Marcel Weber, dem Vorsitzenden des Fördervereins der Kirchschild, der zur Neuanschaffung der Bücher eine großzügige Spende gab. Durch die emsige Inventarisierungs-

arbeit und die Gestaltungsideen mehrerer Pädagogen, angeführt von Dixie Rolf, ist es nun möglich, die Kinder in ansprechender Leseatmosphäre zum Lesen zu verlocken und in phantastische Welten eintauchen zu lassen. ■

**Entspannt sehen am Arbeitsplatz!**

Öffnungszeiten:  
Mo., Di., Do., und Fr.  
von 9.00-12.30 und  
von 15.00-18.30 Uhr  
mittwochs 9.00-12.30 Uhr  
SAMSTAGS geschlossen!

**Ramsel-Optik**  
Augenoptik-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/2027 | [www.ramseloptik.de](http://www.ramseloptik.de)

**Wir haben geöffnet – Termin einfach anrufen 2027**

# Reifen Center 4trendys®

Ihr Partner rund um Reifen,  
Felgen, Fahrwerke and more

[www.reifendiscount-shs.de](http://www.reifendiscount-shs.de)

für PKW, Transporter und  
Motorräder. Montage auch von  
Runflat- UHP- und  
Extrem-Breitreifen!

**Außerdem: Spurprüfung u. Korrektur  
Dellenentfernung**

Rufen Sie einfach an oder schauen  
Sie online nach unserem Reifen-  
und Felgenangebot.

**Kattenheider Weg 24 • 33161 Hövelriege  
Tel.: 0 52 57 / 93 02 56 • Mobil 0170 / 475 56 94**

Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400m links auf den Hof.  
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5km, nach Avia 600m rechts in den Kattenheider Weg.

Industriemechaniker/  
NFZ-Mechaniker/  
Schlosser (m/w/d)

**RODEHUTH  
HOLZENERGIE**

**Ihre Qualifikationen:**

Für die Instandhaltung bestehender Holzheizkraftwerke und anderer Wärmeerzeugungsanlagen zum nächstmöglichen Termin gesucht. Wir sind ein Unternehmen der dezentralen Energieerzeugung und Dienstleister im Bereich der Energieerzeugung aus Holz.

- Erfolgreich abgeschlossene technische Ausbildung
- Handwerkliches Geschick bei Reparaturen und Montagen
- Erfahrung im Heizungsbau/ Fernwärme wünschenswert
- Langjährige Berufspraxis
- LKW Führerschein wünschenswert

**Ihre Aufgaben:**

- Instandhaltung/ Wartung des NFZ-Fuhrparks
- Wartung, Instandhaltung und Reparatur der installierten Technik
- Sicherstellung der Verfügbarkeit der Anlage
- Diagnose und Behebung von Störungen

**Wir bieten:**

- Übertarifliche Bezahlung
- Weitgehende, Selbstständige Arbeitsplanung
- Beteiligung am Erfolg

Bei Interesse melden Sie sich!

Rodehuth Holzenergie GmbH • Kapellenweg 1 • 33161 Hövelhof • 05294-257

[info@rodehuth-holzenergie.de](mailto:info@rodehuth-holzenergie.de)

## Friseur Brechmann



**Ulla Grabbe  
ist ab 1. Mai  
neu im Team.**

Paderborner Str. 14  
Tel.: 0 52 57 / 26 24



**Benslips**  
seit 1727

Für unseren Verkauf suchen wir zu sofort  
Fachverkäufer (m/w/d)  
für die Bereiche Backwaren/Snack sowie Wurst- und  
Delikatessen

Ihre Aufgaben:

- Sie beraten Kunden über das gesamte Sortiment
  - Der Verkauf von selbst zubereiteten Snacks und Salaten
  - Der Verkauf von Backwaren, Delikatessen und Wurstwaren
  - Das Auffüllen und die Frischeprüfung der Verkaufstheken
- Haben Sie Interesse, in einem netten Team zu arbeiten?  
(Voll- und Teilzeit, auch Quereinstieg möglich)  
Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Bewerbungen im PDF-Format bitte an:

[schlueter@benslips.de](mailto:schlueter@benslips.de)

Bäckerei Benslips,

Alter Markt 10, 33129 Delbrück, Tel. 05250-54976

# SCHULTE <sup>3X in OWL</sup>

FORST- & GARTENTECHNIK

**HUSQVARNA Automower®**  
Neue Modelle ab Frühjahr 2021  
**Automower® 105 schon ab  
€ 1.099,- inkl. Installation\*** \*zu unseren Installationsbedingungen

**NEU 2021**

**Jonsered**  
by Husqvarna

**inkl. 2x Schneid-ausrüstung 33 + 45 cm  
statt € 699,-  
€ 379,-**

**Jonsered CS2250S Motorsäge**  
Hubraum 50.2 cm³, Leistung 2,4 kW,  
Schneidausrüstung 33 cm & 45 cm,  
Gewicht 4,4 kg, Schnellspanner

**ZENORAH**  
by Husqvarna

**statt € 455,-  
€ 269,-**

**Benzinrasenmäher LZ2146CD**  
Briggs & Stratton Benzinmotor, 46 cm  
Hubraum 125 ccm, Fangsack 55 Liter  
Gewicht 30 kg Schiebemäher

R. Schulte e.K. Buchenhof 3-7 33178 Borcheln Tel.: 05251-77902-0  
Filiale Bartrup: Hamelner Str. 64 32683 Bartrup Tel.: 05263-95493-0  
Filiale Delbrück: Osterthor Feld 2 33129 Delbrück Tel.: 05250-997919-0

[www.motorschulte.de](http://www.motorschulte.de) | [mail@motorschulte.de](mailto:mail@motorschulte.de)

**3X in OWL**

# GROSSES DER KLEINEN NACHBARN

# HALLO!



Mit einem Lied haben die Kinder des kommunalen Kindergartens in der Schulstraße jetzt ihre neuen Nachbarn aus der Wohngemeinschaft des Caritas-Altenzentrum Hövelhof an der Dr.-Sonnenschein-Straße begrüßt. Mit selbst gemalten Bildern und einem Willkommensbrief im Gepäck konnten sie den Bewohnerinnen und Bewohnern ein Lächeln ins Gesicht zaubern und ihnen den Tag mit Freude erfüllen. In regelmäßigen Abständen soll es weitere Begegnungen, vorerst auf Abstand, geben, teilen die Organisatoren mit.



**Marcus Friedrich**  
Renovierungen & Innenausbau

Schmiedeteich 4  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0176 22 84 70 02  
www.mf-renovieren.de

Qualität ist unsere Zukunft!

- Renovierungen
- Bodenverlegung
- Trockenausbau
- Türen

**ELEKTRO  
BELIKOW**  
MEISTERBETRIEB

Bentlakestr. 93  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0171/9578577

info@elektro-belikow.de | www.elektro-belikow.de

## Für Küchen kenne ich nur

... eine  
Adresse



www.paul-arens-kuechen.de

**prisma**<sup>®</sup>  
meine Küche!

PAUL ARENS KÜCHENWELTEN  
Schubertstraße 1-3 | 33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon: 05250 / 70540-0  
E-Mail: info@paul-arens-kuechen.de

**PAUL ARENS**  
KÜCHENWELTEN

## GOTTESDIENSTORDNUNG PASTORALVERBUND DELBRÜCK-HÖVELHOF

### ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Hochamt
Sonntag, 23.05.	10.30 Uhr	Primizmesse
	15.00 Uhr	Dankandacht mit Primizsegen
Samstag, 29.05.	10.00 Uhr	Erstkommunionfeier
Sonntag, 30.05.	09.00 Uhr und	Erstkommunionfeier
	11.00 Uhr	
Dienstags	18.00 Uhr	Werktagmesse Eucharistische Anbetung
	19.00 Uhr	Abendmesse (am 18.5. nur Anbetung)

#### ■ Herz Jesu Espeln

Mittwochs 19.00 Uhr Werktagmesse

#### ■ Herz Jesu Hövelriege

Dienstags 08.00 Uhr Werktagmesse

**Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81**

#### Das Pfarrbüro bleibt bis auf weiteres geschlossen!

Sie erreichen das Pfarrbüro telefonisch zu den Öffnungszeiten (montags, mittwochs, freitags von 9 bis 11 Uhr, donnerstags von 15 bis 18 Uhr) unter 0 52 57/93 04 81 oder per E-Mail an [info@pv-delbrueck-hoevelhof.de](mailto:info@pv-delbrueck-hoevelhof.de).

Das gemeinsame Büro des Pastoralverbundes in Delbrück ist zu den Öffnungszeiten unter 0 52 50/5 32 12 telefonisch erreichbar.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage [www.pv-delbrueck-hoevelhof.de](http://www.pv-delbrueck-hoevelhof.de)

[www.pv-delbrueck-hoevelhof.de](http://www.pv-delbrueck-hoevelhof.de)

Notfall: 0160/648 34 60

**Bmfs**  
Birgit's mobiler Frisuren Service

Ihr ganz persönliches Haar Styling bei Ihnen zu Hause

Ich freue mich auf Ihren Anruf  
Ihre Birgit Weber

05257 977099 0175 2347512 [www.bmfs.eu](http://www.bmfs.eu)

**malerfachbetrieb  
Matthias  
Müller**

- Malerarbeiten • Parkettschleifarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten • Fassadengestaltung

Kirchstraße 27 | 33161 Hövelhof Tel. 0 52 57 / 62 58 | Fax 0 52 57 / 93 46 98  
Mobil 01 71/1 28 53 39 - e.mail: [mueller-hoevelhof@t-online.de](mailto:mueller-hoevelhof@t-online.de)

**JACKE & CO.**  
im Warenkorb am Hövelmarkt 12

**Unsere Öffnungszeiten**

**Aufgrund der sich häufig ändernden „Corona-Bestimmungen“ ist es uns nicht möglich weit im Voraus genaue Angaben zu unseren Öffnungszeiten zu machen.**

**Eventuelle Öffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Aushängen am Rathaus und bei Jacke & Co. !**

## ABSAGEN DER DORFKOMPANIE

Der Vorstand der Dorfkompagnie der St.-Hubertus-Schützenbruderschaft sagt aufgrund der weiterhin angespannten Corona-Situation die Aktivitäten im Mai ab. Dabei handelt es sich am 7. Mai um die Kompanieversammlung sowie am 23. Mai um das Familienfest. Die Kompanie will sich laut Mitteilung bemühen, „abgesagte Termine zu einem späteren Zeitpunkt nachzuholen“. Aktuelle Informationen sind zu finden auf Facebook sowie auf der Homepage unter [www.dorfkompagnie-hoevelhof.de](http://www.dorfkompagnie-hoevelhof.de).

**HÖVELHOF** Ihr BlumenFachgeschäft **Stil und Blüte**

Monika Schniedermann

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag 08.30 - 12.30  
und 14.30 - 18.30  
Samstags 08.30 - 13.00  
Sonntags 10.00 - 12.00

**FLEUROP bringt's**

**Bezaubernde Ideen**

Nicht vergessen! Am 9. Mai 2021 **Muttertag**

Stil & Blüte  
Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof | Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**MD**  
Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH

Feuchte Räume? Nicht mit uns!

**alles. richtig. dicht.**

Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstockentlegung

[www.md-abdichtungstechnik.de](http://www.md-abdichtungstechnik.de) | 05257.93 83 50

# MAYDAY's

Vom 23.04.  
bis 08.05.2021

# 10%

**Foto-Ausstellung im Fenster:**

**Weltenbummler Heinz Stücke nach 50 Jahren zurück in Hövelhof**

MEN

WOMEN

MODE **HAGEMANN** HÖVELHOF

33161 Hövelhof - Kurze Str. 1 (Einkaufsstraße) Tel. 05257-2344

**Auto - Fahrdienste TAXI**

*Krankenfahrten sitzend (PKW-Taxi)  
im Rollstuhl und liegend  
im Krankenliegewagen (KTW)*

**Tel.: (05257) 40 20 oder 99 99 00**

[www.tölke-stukenbrock.de](http://www.tölke-stukenbrock.de)



# TÖLKE

Orthopädie - <sup>G</sup><sub>m</sub>  
Schuhtechnik <sup>H</sup>

... weil Deine Füße wertvoll sind!

bequeme Schuhmode      eigene Meisterwerkstatt  
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

# ELEKTRO FORTMEIER

Meisterbetrieb

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof  
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863  
[www.elektro-fortmeier.de](http://www.elektro-fortmeier.de) - [info@elektro-fortmeier.de](mailto:info@elektro-fortmeier.de)

## ESPELNER FESTIVAL VERLEGT

Fools Garden & Co. kommen am 28. Mai 2022

Wie schön wäre es gewesen, wie im Frühjahr 2019 bei der Premiere von „Espeln live umsonst & draußen“, an einem lauschigen Abend in wunderbarer Atmosphäre, Live-Musik erleben zu können.

Am 29. Mai sollte es wieder soweit sein, und als Höhepunkt sollte die Band Fools Garden auf der Bühne im Ortskern von Espeln aufspielen. Aber leider ist die Durchführung des kleinen Festivals aufgrund der Pandemie nicht möglich und es wurde daher auf den 28. Mai 2022 verlegt.

Dazu Jörg Weikmann vom Veranstalter „Leben in Espeln“: „Wir waren so glücklich mit der Premiere im Mai 2019 und haben uns total auf die zweite Ausgabe in diesem Jahr gefreut, aber unter den gegebene-

nen Umständen ist eine Durchführung einfach nicht möglich. Und eine Veranstaltung unter Hygieneauflagen und Abstandsregelungen im Laufe des Sommers würde der Veranstaltung einfach nicht gerecht. Daher freuen wir uns jetzt umso mehr auf das nächste Jahr.“

Nicht nur Fools Garden habe für den neuen Termin bereits zugesagt, sondern auch die geplanten Auftritte der Deutsch-Rock-Band Premium Verum aus Verne und des Bielefelder Singer-Songwriter-Projekts Fortune Cat würden im nächsten Jahr nachgeholt.

Hinter Fortune Cat verbergen sich Nele und Jens Tobor, die beide aus Espeln stammen und mittlerweile in Bielefeld ihre beruflichen und künstlerischen Karrieren vorantreiben. ■

Ab sofort stehen wir mit unserer  
*Crêperie du Ciel*

beim Grill Athen auf dem Lüning-Parkplatz in Hövelhof. Wir bieten viele verschiedene Crêpes an und schokolierete Früchte

Vergnügungsbetriebe Lavorgna & Schauerjans  
Königsberger Str. 14 - 33161 Hövelhof

**MUvital**  
HELMUT MUSIALEK  
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Alter Markt 6  
33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 81 00  
Inh.: Helmut Musialek

Im Internet unter [www.muvital.de](http://www.muvital.de)

## GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



### JOHANNESKIRCHE

02.05.	Cantate   Konfirmation	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
05.05.	Ökumenisches Friedensgebet		18.00 Uhr
09.05.	Rogate	Pfarrer Richter	18.00 Uhr
13.05.	Christi Himmelfahrt auf dem Campingplatz Apelhof „OpenAir“	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
16.05.	Exaudi	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
23.05.	Pfingstsonntag	Pfarrer Richter	18.00 Uhr
24.05.	Pfingstmontag	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
30.05.	Trinitatis	Pfarrer Richter	10.30 Uhr

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter [www.kirche.hoewelhof.de](http://www.kirche.hoewelhof.de)  
Zur Zeit hat die Johanneskirche leider nur begrenzte Plätze, es besteht Maskenpflicht beim Ein- und Ausgang und auf Gemeindegesang muss weiterhin verzichtet werden. Auch am zugewiesenen Platz muss der medizinische Mund- und Nasenschutz wieder getragen werden. Der Mindestabstand von 1,5 m ist zwingend einzuhalten.

**Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**  
(Di. 15–19 Uhr, Fr. 9–12.30 Uhr oder nach Vereinbarung.  
In dringenden Fällen: 0172/4 60 48 49)

**Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05**  
**Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02**  
**Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81**



[www.kirche-hoewelhof.de](http://www.kirche-hoewelhof.de)

## PLANWAGENFAHRT IN HÖVELHOF

Der Verein Natur-OWL plant wieder eine Planwagentour durch den Jagdwald der Fürstbischöfe und die Senne. Die Fahrt führt laut Mitteilung durch den Hövelhofer Wald, vorbei am alten Forsthaus und nimmt Kurs Richtung Naturschutzgebiet Moosheide. Ziel sind die Emsquellen.

Die Dauer ist mit etwa vier Stunden angesetzt. Termin ist Sonntag, 9. Mai. Der Preis beträgt pro Person 25 Euro, die Mindestteilnehmerzahl liegt bei 15 Personen. Anmeldung bei Otmar Lücke unter Tel. 0 52 07/26 34 oder per E-Mail an [natur-owl@freenet.de](mailto:natur-owl@freenet.de). ■

Wir suchen! Wir suchen!

Immobilien Lakämper

www.immobilien-lakaemper.de

Häuser  
Grundstücke  
Eigentumswohnungen

Einfach anrufen  
0 52 07 - 9 58 47 40

## Joh. Relard

Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.



Ihr Experte für  
Graben & Landschaft

**Tel. 05257 / 940 182**  
[www.relard.de](http://www.relard.de)  
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof  
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91



senneLeasing

Wir finden deinen Job

Arbeiten in Hövelhof?  
Da hätten wir was!



**iGZ** Interessengrund  
Deutscher Zeltarbeitsunternehmen e. V.  
Mitglied im iGZ



senneLeasing • Telefon: 05257-938590  
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591  
33161 Hövelhof • mail: [info@senneleasing.de](mailto:info@senneleasing.de)

## FLEISSIGE HELFER FÜR ALLE RÄUME

Seit zehn Jahren gibt es die Firma Feensauber in Hövelhof



Das Feensauber-Team ist täglich im Einsatz, um bei seinen Kunden für Reinlichkeit zu sorgen.

Vor zehn Jahren kamen die Feen nach Hövelhof. Im Mai 2011 startete Inhaberin Jeannette Piklaps (46) mit ihrer Firma „Feensauber“, seit fünf Jahren ist der Betrieb in der Allee 24–26 ansässig. Aktuell hat die Firma für haushaltsnahe Dienstleistungen und Gebäudereinigung zwölf Mitarbeiter. Sie sind nach Firmenangaben mit ihren Dienstau-

tos in den Kreisen Paderborn, Gütersloh und Lippe und darüber hinaus im Einsatz.

Zu den Kunden zählen Familien, die ihre Freizeit nicht mit Hausarbeit verbringen möchten und auch Menschen, die Unterstützung brauchen – ob bei der Fensterreinigung oder bei der Unterhaltsreinigung. Reinigen, Wischen, Saugen

oder auch Bügeln, das machen die Feen gerne. Zudem vertrauen auch Gewerbekunden den Hövelhofern die Reinigung ihrer Räumlichkeiten an.

Chefin Jeannette Piklaps ist froh über die Erfahrung ihrer Arbeitskräfte: „Wir sind glücklich und stolz auf solch zuverlässige und motivierte Leute in unserem Team.“

Seit Dezember 2020 übernimmt ihr Ehemann die Unterstützung bei administrativen und operativen Tätigkeiten. Firmenziel für 2021 sei der weitere Ausbau der professionellen Fensterreinigung sowie die Erschließung weiterer Städte im Umkreis. Für das weitere Wachstum sei der Betrieb an guten Reinigungskräften interessiert. ■

## SPARGEL UND ERDBEEREN JETZT BEI WECKER

Frischen Spargel und Erdbeeren gibt es nun auch am Hofladen der Fleischerei Wecker – geliefert vom Hof Große Wächter aus Sende. Geöffnet ist der Stand laut Mitteilung immer freitags zwischen 9 und 17 Uhr sowie samstags von 8 bis 14 Uhr. Zudem soll es in Zukunft auch die Möglichkeit geben, das Sortiment von Große Wächter (Obst und Gemüse, Milchprodukte, Backwaren) per Onlineshop ohne eine Voranmeldung zu bestellen. Abholbar seien die Vorbestellungen am Hofladen oder am Außenstand bei Wecker im Kösterweg. Zwei weitere Außenstände gibt es in Verl und Sennestadt. Mehr unter: [www.hofladen-grossewaechter.de/clickcollect/](http://www.hofladen-grossewaechter.de/clickcollect/)

**OELMANN**  
ELEKTROTECHNIK

- Elektroinstallation
- Sicherheitstechnik
- Gebäudeautomation

■ [www.elektro-oelmann.de](http://www.elektro-oelmann.de) ■ 33161 Hövelhof ■ Tel.: 0 52 57 / 9 36 68 77

**Ihr Partner für gutes Hören!**

Birgit Sporkmann-Behrends  
Hörakustikmeisterin - Pädakustikerin

20 Jahre in Hövelhof

*Wir sind für Sie da!*

**MIT EINZIGARTIGEM HÖRGENUSS**

- kostenloser Hörtest
- Hörgeräteanpassung
- Hörtraining
- Reparaturwerkstatt

- Individueller Lärmschutz
- Tinnitusberatung
- Otoplastiklabor
- Cochlear-Implant-Service

Allee 24-26, 33161 Hövelhof · Tel.: 0 52 57/93 56 56  
Direkt am Hövelmarkt · [www.sporkmann-hoerakustik.de](http://www.sporkmann-hoerakustik.de)

Christian Pollmeier  
Wassermannsweg 53  
33161 Hövelhof

Fon: 052 57 . 93 35 16  
Mobil: 0171 . 582 1244

- individuelle **Carports & Überdachungen**
- hochwertiger **Trocken- & Akustikbau**  
Trennwände, abgehängte Decken, ...
- **Beratung, Planung & Ausführung**

[www.dacarpode.de](http://www.dacarpode.de)



## DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

### TRAGBAR – SECOND HAND LADEN

Unser Laden an der Von-der-Recke-Str. 1 ist geöffnet:  
**Jeweils donnerstags und freitags von 14.00 – 17.00**  
**und samstags von 10.00 – 13.00.**

Bitte beachten Sie, dass selbstverständlich im DRK-Kleiderladen von allen Kunden ein Mund-Nase-Schutz getragen werden muss. Um den Mindestabstand einhalten zu können, dürfen nur wenige Kunden gleichzeitig den DRK-Kleiderladen besuchen.

Die aktuelle Corona-Lage lässt zurzeit keine Prognose zu unseren Angeboten für Senioren zu.

**FITNESS 60PLUS:** Die Treffen in „Rieger Gruppe“ finden **dienstags von 9.00 – 9.45 Uhr** im DRK-Haus Hövelhof, Bahnhofstr. 16 statt. Anmeldung: Ira Rennerich, Tel. 05257/37 98.

**Mehr Infos unter:**  
[www.drk-hoehelhof.de](http://www.drk-hoehelhof.de) und auf Facebook

## Seit 25 Jahren in Hövelhof

*Gartengestaltung - Pflasterarbeiten*

# Thomas Böer

[www.gartenbau-boeer.de](http://www.gartenbau-boeer.de)

33161 Hövelhof • Kleestr. 70 Tel. 05257/930124 • Fax 930155  
 E-Mail: thomas\_boeer@t-online.de

## IHR ALTGOLD IST GOLD WERT!

SERIÖSER ANKAUF VON ALTEM SCHMUCK, ZAHNGOLD UND ALLES, WAS GOLD, SILBER ODER PLATIN ENTHÄLT.



**Uhrmacher Biebricher**  
 Zertifizierter Meisterbetrieb

Eichenweg 14  
 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
 t. + 49 5207 87643  
 e. ralf.biebricher@online.de

## Gunther Wolff

Tischlermeister

Möbel • Fenster • Türen  
 Ladenbau • Trockenbau • Innenausbau  
 Holzfußböden • Holzterrassen • Carports

Telefon 0 52 57/94 02 79  
 Mobil 01 74 / 9 74 05 99

Waldweg 14  
 33161 Hövelhof



Die Feuerwehrleute aus Hövelhof und Delbrück erhielten trotz Corona wichtige Inhalte vermittelt.

## AUSBILDUNG FÜR NEUE FEUERWEHRLEUTE

Bei der Feuerwehr beginnt der aktive Dienst mit der so genannten Truppmannausbildung Teil 1, dem Grundausbildungslehrgang. Die Dauer der Ausbildung wird mit mindestens 70 Stunden vorgegeben. Die Grundausbildung der Kameradinnen und Kameraden wird schon seit Jahren erfolgreich zusammen mit der Feuerwehr Delbrück durchgeführt. Im vergangenen Jahr waren schon einzelne Module Corona-konform durchgeführt worden.

Nach langer Vorbereitungszeit und einem neu ausgearbeitetem Ausbildungskonzept „Corona“ konnte auch dieser Lehrgang Anfang März gestartet werden. Drei Kameradinnen und Kameraden aus Hövelhof, sowie zwölf aus Delbrück stellten sich der Herausforderung. Die theoretische Ausbildung

wurde von der Feuerwehr Hövelhof komplett online durchgeführt. Das anfangs noch provisorische Studio hat sich mittlerweile zu einem festen Bestandteil der theoretischen Ausbildung in der Feuerwehr etabliert.

Die praktischen Einheiten wurden im Freien durchgeführt. Hier wurde auf dem Gelände der Kirchschule praktisches Wissen durch die Ausbilder aus Delbrück und Hövelhof vermittelt. Die aktuellen Umstände machen es für die freiwilligen Teilnehmerinnen und Teilnehmer und auch für die Ausbilder nicht einfach. Dennoch können durch die funktionierenden Konzepte, theoretische und praktische Unterrichtseinheiten vermittelt werden. Dies zeigte die anschließende Prüfung, die mit einem Schnitt von 2,3 abgelegt wurde. ■

SHS: 0 52 07/9156-0 • PB: 0 52 54/26 65

## Bisplinghoff

BAD · WÄRME · SOLAR · SERVICE  
[www.bisplinghoff-online.de](http://www.bisplinghoff-online.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Moderne Heizungen oder ein neues Bad? Wir beraten Sie gerne!



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!  
**Anja Grabenströer-Tobisch**  
 Ärztl. geprüfte  
 Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit  
**Fußpflege und Massagen**

Abend: Tel. 05207/9871340  
 Tag: Mobil 0173/9760896

*Nur Hausbesuche*  
 Termine nach telef. Vereinbarung

# DIE FEUERWEHR EHRT UND BEFÖRDERT

Da die für Februar geplante Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr abgesagt werden musste, sind die Beförderungen, Ernennungen und Ehrungen mit Abstand im Schützen- und Bürgerhaus durchgeführt worden. Alle weiteren aktiven Mitglieder der Sennewehr konnten nur online an der Veranstaltung teilnehmen.

Aus der Jugendfeuerwehr in die aktive Wehr übernommen wurden Yasmin Colak und Tim Müller, die zu Feuerwehrfrau und Feuerwehrmann ernannt werden konnten. Zu Oberfeuerwehrfrau und Oberfeuerwehrmann befördert wurden Anna Kesselmeier und Nils Sindermann.

Lucas Eickmann wurde zum Hauptfeuerwehrmann ernannt. Lea Kesselmeier und Fabian Sander wurden nach dem erfolgreichen Absolvieren



**Gemeindebrandinspektor Sebastian Lienen (l.) übernahm die Ehrungen der Feuerwehrleute.**

des Truppführerlehrgangs zur Unterbrandmeisterin und zum Unterbrandmeister ernannt. Nach erfolgreichem Bestehen des Gruppenführerlehrgangs in Münster konnte Leon Göke zum Brandmeister befördert werden. Zum Oberbrandmeister ernannt wurde Kevin Wiethoff und zum Hauptbrandmeister Marcel Hagel. Ebenfalls nach bestandenen Lehrgängen in Münster konnten Thomas Gehle und Patrick Falkenrich zu Gemeindebrandinspektoren befördert werden.

Des Weiteren wurde der langjährige Gemeindejugendfeuerwehrwart Florian Vonderheide verabschiedet. Stellvertretend für die Mädchen und Jungen der Jugendfeuerwehr und alle Ausbilderinnen und Ausbilder wurde ihm ein Präsent überreicht. Von nun an wird Leon Göke die Hövelhofer Jugendfeuerwehr leiten. Er wurde zum Gemeindejugendfeuerwehrwart bestellt.

Zudem fand die Verabschiedung aus der aktiven Wehr und Übernahme in die Ehrenab-

teilung von Michael Wiethoff statt. Benedikt Michaelis wird das Team für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit verstärken und Fabian Sander übernimmt die Aufgaben des Gerätewartes. Für die Leitung Fahrzeug- und Gerätebeschaffung wurde Dirk Meier bestellt und Thomas Gehle für die Leitung Aus- und Fortbildung.

Vier Kameraden konnten für ihre treue Pflichterfüllung im Dienst der Freiwilligen Feuerwehr von Bürgermeister Michael Berens besonders geehrt werden: Thomas Meier bekam das Feuerwehr-Ehrenabzeichen in Silber für 25 Jahre und Uwe Schiermeyer in Gold für 35 Jahre Mitgliedschaft verliehen. Vom Verband der Feuerwehren konnte Bruno Berens für 50 Jahre und Heinrich Buschmeier für 70 Jahre geehrt werden.

Fon: 05250/ 98780  
www.autohaus-protte.de

**AUTO DIENST**      **WERKSTATT & HANDEL**

Bursdamm 1  
Delbrück-Ostenland

## PROTTE

NEU- & GEBRAUCHTWAGEN    JAHRESWAGEN    ABSCHLEPPDIENST  
KAROSSERIEINSTANDSETZUNG    KFZ-WERKSTATT    AUTOWÄSCHE

- es wird sportlich!!!! -



**VW  
Golf VIII**

**1.5TSI "Life"**

**22.790,-**

Bj. 06.2020, ca.14990km, 150PS, Benziner, Schalter Schwarz Metallic, Navigation, LED Scheinwerfer, LM-Felgen, ACC, digitales Cockpit, Klimaautomatik, Einparkhilfe, Sitzheizung, Spurassistent, Fernlichtassistent, Bluetooth, abgedunkelte Scheiben



**AUDI A3**

**2.0TDI**

**Sportback**

**"Ambition"**

**15.990,-**

Bj. 01.2016, ca.85000km, 150PS, Diesel, Schalter Schwarz Metallic, Navigation, Xenonscheinwerfer, LM-Felgen, Einparkhilfe, Sitzheizung, Klimaautomatik, Tempomat, Sportsitze, Sportfahrwerk, Bluetooth



**Seat  
Leon**

**1.4TSI**

**"FR"**

**16.780,-**

Bj. 08.2018, ca.43950km, 125PS, Benziner, Schalter Schwarz Metallic, LED Scheinwerfer, Navigation, LM-Felgen, Sportsitze, Sportfahrwerk, Klimaautomatik, Rückfahrkamera, Einparkhilfe, Sitzheizung, Tempomat, abgedunkelte Scheiben, MF-Lenkrad, Bluetooth

**WERKSTATT-SERVICE**

- ✓ Reparatur aller Fabrikate
- ✓ Karosserie-Instandsetzung
- ✓ Glasbruchschaden
- ✓ Reifen: Service und Verkauf
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Mietwagen

**Weitere 60 Fahrzeuge im Angebot.**

**Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.**

E-mail: [info@upgang-rolladen.de](mailto:info@upgang-rolladen.de) | Internet: [upgang-rolladen.de](http://upgang-rolladen.de)



Güterloher Straße 57c | 33161 Hövelhof

## Hö RO

### Hövelhofer Rolladenhandel

**Inhaber: Volker Uppgang**

Tel.: 0 52 57 - 59 52 | Fax: 0 52 57 - 940 607 | Mobil: 0170 - 779 46 49

**Beratung, Verkauf und Montage von:**

Rolladen für Alt- und Neubau

Aluminium - Garagentore

elektrischen Rolladenantrieben

Rolladenvorbau-elementen

Markisen, Insektenschutz

Rollfenster und Plissees

Reparaturservice "Rund um den Rolladen"

## Getränke Hüwelhans

Festwirt • Hubert Hüwelhans

**Getränkeabholmarkt für jedermann**

---

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof  
Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66  
e-mail: [huelhans@web.de](mailto:huelhans@web.de)

## VEREINSLEBEN TROTZ GESCHLOSSENER HALLEN

### Badmintonclub organisiert Oster-Rallye

Aktuell leiden besonders die Jüngeren unter den Schließungen der Sporthallen. Damit Kinder im Alter von zwei bis sieben Jahren animiert werden und die Gelegenheit bekommen, sich zu bewegen, schrieb der Landessportbund NRW eine bewegte Ostereiersuche aus und willigte teilnehmenden Vereinen 250 Euro zu, um die Rallye zu organisieren

und durchzuführen. Der Badmintonclub Phönix Hövelhof machte mit und stellte eine Rallye für die jüngsten Mitglieder zusammen.

Dank zwölf fleißiger Helfer konnten sich die Kinder anhand eines Laufzettels an fünf verschiedenen Stationen entlangarbeiten. An jeder dieser Stationen standen Vereinsvertreter, die den Kindern eine

sportliche Aufgabe stellten. Auch die österliche Eiersuche kam nicht zu kurz und so konnten sich die Kinder an jeder Station eine Kleinigkeit abholen sowie Schokoeier im Park Verrières suchen.

Die Rallye dauerte zwischen einer und eineinhalb Stunden und blieb auch von den Anwohnern nicht unbemerkt, da alle Kinder, begleitende Eltern



und die Helfer orangene Hasenohren trugen und damit österliche Signale im Ortskern setzten. ■

**Individuell - Schnell - Zuverlässig**

- Wir fertigen alles, was Sie für den Gartenmöbel- oder den Heimbereich wünschen
- Verwendung von hochwertigen und besonders strapazierfähigen Outdoorstoffen, z.B. SWELA SOFT, weiterentwickelter Markisenstoff, trocken schnell, permanent wasserabweisend
- Alle Polster mit verdecktem Reißverschluss und waschbar
- Wendekissen in kariert, gestreift und uni

**die Kissenmacher**

Wir wünschen Ihnen schöne Maitage!

made in Germany

Die Kissenmacher · Anita und Dieter Iiskens  
Ostervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock  
Telefon 0 52 07/9 91 35 61 · Fax 0 52 07/9 91 35 62  
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

**www.feensauber.de**

**FEEN SAUBER** Ihr Raumpflegeservice für Privathaushalte

... wenn's glänzen soll!

- Raumpflege für private Haushalte
- Fensterreinigung
- Büroreinigung

... und immer sauber, ordentlich, diskret und zuverlässig

Mobil: 0 15 1 / 21 60 78 78  
M@il: info@feensauber.de  
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof

**Heinke Gärten**  
planen und gestalten

Ihr Fachbetrieb für

- Garten- & Landschaftsbau
- Natur- & Schwimmteichbau
- Bepflanzung & Gartenpflege
- Zäune, Mauern & Gabionen
- Pflaster- & Natursteinarbeiten

Heinke Gärten · Bentlakestraße 119 · 33161 Hövelhof · 05257-932761  
**www.gartenbau-heinke.de**

**Manfred Oekenpöhler**  
IMMOBILIEN

**Immobilie des Monats**

**Großzügige 3-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss**  
Oerlinghausen, auf ca. 92 m<sup>2</sup> Wfl., Wohn-Esszimmer mit offener Küche und Zugang zur Loggia, Bad, Gäste-WC, Hauswirtschaftsraum und Diele. Ein Kellerraum und eine Garage gehören zum Sondereigentum der ETW. Die Wohnung ist vermietet.  
**Kaufpreis 179.950,- €**

VB 55,4 kWh/(m<sup>2</sup>\*a), KWK regenerativ, Bj. 1968, Klasse B

**www.immobilien-oekenpoeehler.de**  
**Telefon 0 52 07/44 05**

MITGLIED IM IVD IMMOBILIENVERBAND DEUTSCHLAND

**grosser**  
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.

- Maler- und Lackierarbeiten
- Fassadengestaltung
- Bodenbeläge aller Art
- Wärmedämmung

Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95  
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

# NIKOLAUS KNÜPFT BANDE ZWISCHEN HÖVELHOF UND BORCHEN

Kommunen wollen ihre Zusammenarbeit intensivieren /  
Ein Flyer soll für die schönsten Märkte in der Adventszeit werben



Freuen sich über die interkommunale Zusammenarbeit: (v. l.) Marketingchef Thomas Westhof, Borchens Bürgermeister Uwe Gockel, Anja Veith, Geschäftsführerin der Touristikzentrale Paderborner Land, Bürgermeister Michael Berens und Hans-Hermann Sander, Geschäftsführer der Firma Glas- und Metallbau Optitherm Sander, im Hövelhofer Schlossgarten neben der eingehausten Nikolausfigur.

Zwischen Ems und Altenau tut sich was. Manifestiert wurde die neue Zusammenarbeit zwischen Hövelhof und Borchchen auf touristischer Ebene jetzt an der handgeschnitzten Nikolausfigur im Schlossgarten bei strahlendem Sonnenschein, die zum Nikolauswochenende im vergangenen Jahr in ein speziell angefertigtes Glashaus einzog. Für die Auftragsvergabe klopfen die Hövelhofer bei einem Betrieb in der Sennegemeinde an, der sie zu einem Spezialbetrieb in Richtung Borchchen vermittelte.

Fündig wurden die Hövelhofer dort bei der Firma Optitherm Sander, die fachmännisch und termingerecht für das wetterfeste Glashaus sorgte. Uwe Gockel, seit November Bürgermeister in der Altenaun-Gemeinde, nahm jetzt bei einem Frühlingstreffen in Hövelhof gemeinsam mit Optitherm-Geschäftsführer Hans-Hermann Sander erfreut das neue Nikolausdomizil in Augenschein. Schon seit mehreren Jahren unterstützen sich beide Kommunen bei der Gestaltung

ihrer Advents- und Nikolausmärkte. „Deren Bedeutung ist in den vergangenen Jahren ständig gewachsen. Das lässt sich gerade im Jahr der Corona-Pandemie ablesen, in dem viele Bürger ihre traditionellen Märkte schmerzlich vermissen“, erklärt Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof. Terminlich kommen sich die beiden Gemeinden nicht ins Gehege, denn die Borchener feiern ihren Adventsmarkt bereits am ersten Adventswochenende. Gerne hilft man sich gegenseitig aus, wenn es um Tipps für interessante Marktbesucher oder Musikgruppen geht. „Eine verstärkte Zusammenarbeit bei der Werbung und Vermarktung würde zusätzlich für Synergieeffekte sorgen“, freut sich Hövelhofs Bürgermeister Michael Berens über diese interkommunale Zusammenarbeit.

Das Hövelhofer Verkehrsvereinsteam hatte sich vor dem Umzug ihres Nikolausmarktes vom Hövelmarkt in den Schlossgarten im Jahr 2013 vom Borchener Adventsmarkt

und dessen Naturkulisse des Mallinckrodthofs mit seiner prägenden Gräfte inspirieren lassen. Für die Hövelhofer zählt der Borchener Adventsmarkt mit seiner tollen Atmosphäre zu den schönsten im Paderborner Land. Künftig könnten im Austausch mit den Arbeitskreisen Advents- bzw. Nikolausmarkt beider Orte weitere gemeinsame Aktivitäten erfolgen.

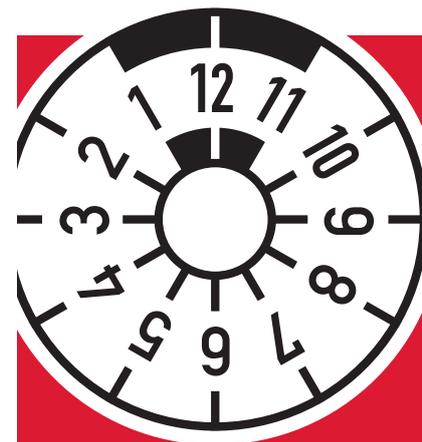
Hövelhofs Marketingchef Thomas Westhof sieht ein großes touristisches Potenzial in der Vermarktung der regionalen Weihnachtsmärkte, auch in seiner Funktion als stellvertretender Vorsitzender der Touristikzentrale Paderborner Land.

„Eine Zusammenstellung mit einer Auswahl der schönsten Adventsmärkte im Paderborner Land könnte viele zusätzliche Besucher auf die angesagten Märkte locken“, sagt auch Anja Veith, Geschäftsführerin der Touristikzentrale Paderborner Land. Denkbar ist für sie ein speziell gestalteter Flyer in der Werbelinie der Touristikzentrale. ■



**Kfz-Prüfstelle**  
**Hövelhof /**  
**Sennelager**

*Die Prüfstelle mit Sympathie  
und Sachverstand.*



Gewerbegebiet  
»Achsenschmiede«  
Tel. 05257 / 943140-0  
Fax 05257 / 943140-33

**Öffnungszeiten**  
Mo - Fr 13 - 17 Uhr  
2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



Während der  
**Coronakrise**  
erweitern wir für Sie  
**die Öffnungszeiten**  
**von 08 bis 17 Uhr,**  
um den Kontakt  
zwischen den Kunden  
zu verringern.

**Blieben Sie gesund!**

# WOHN-PARK HÖVELHOF II: WEITERE ATTRAKTIVE EIGENTUMSWOHNUNGEN IN BESTER LAGE GEPLANT!



*Neugierig geworden? Auf [www.lf.immo](http://www.lf.immo) können Sie ab sofort das Gebäude selbst enthüllen – dort finden Sie auch alle weiteren Details zum geplanten Bauprojekt.*

## DIE FORTSETZUNG EINER EINDRUCKSVOLLEN ERFOLGSGESCHICHTE ...

Seit Mitte 2020 läuft die Realisierung der vom Hövelhofer Unternehmen Lilie & Förster entwickelten Wohnanlage an der Bahnhofstraße in Hövelhof, direkt gegenüber vom Hotel Victoria. Schon in der Entwicklungsphase war das Interesse an den angebotenen Wohneinheiten sehr groß. Aufgrund der hochwertigen Gestaltung und einer Ausführung, die ihresgleichen sucht, war es auch nicht verwunderlich, dass die insgesamt 11 Eigentumswohnungen bereits nach kurzer Zeit vergeben waren.

Nun bieten Thomas Lilie und Patrick Förster allen Interessenten noch eine weitere Option: Nur einen Steinwurf weit entfernt, ebenfalls an der Bahnhofstraße, wird eine weitere außergewöhnliche Wohnanlage entstehen, mit deren Realisierung im Sommer diesen Jahres begonnen werden soll.

Auch dieses Bauprojekt wird wieder mit der von Lilie & Förster gewohnten Qualität umgesetzt: architektonisch anspruchsvoll, in bester Lage von Hövelhof, in professioneller Umsetzung und absolut



*Der derzeit im Bau befindliche „Wohnpark Hövelhof“, direkt neben der neu geplanten Anlage, ist bereits in der Planungsphase auf sehr großes Interesse gestoßen – die attraktiven Wohneinheiten waren bereits nach kurzer Zeit vergeben. Auf jeden Fall eine sehr gute Investition, nicht zuletzt aufgrund der einzigartigen Ausstattung mit dem von Lilie & Förster bekannten Qualitätsanspruch.*

hochwertiger Ausstattung. Die neue Wohnanlage bietet auf mehreren Etagen attraktive Eigentumswohnungen in unterschiedlichen Größen und damit für junge oder ältere Bewohner, Singles, Paare oder Familien beste Voraussetzungen, sich mit diesem Angebot den individuellen Wohn(t)raum zu erfüllen!



Egal, ob Eigentumswohnung oder das eigene Haus: Lilie & Förster hat seit jeher ein besonders gutes Gespür für Kundenwünsche. Dass man Erwartungen bei Lilie & Förster nicht nur erfüllt, sondern oftmals auch übertreffen kann, zeigt sich unter anderem bei der Konzeption der Innenräume: Attraktive Grundrisse mit offenem Wohn-, Koch- und Essbereich, Böden und Sanitäranlagen in besonders hochwertiger Ausstattung sowie die umfangreiche technische Ausstattung der Objekte untermauern diesen Anspruch eindrucksvoll.



## EINFACH LOSWOHNEN!

„Einziehen und sofort loswohnen – ganz ohne Stress, ganz ohne Mühe.“ Das ist der Kern der Lilie & Förster Unternehmensphilosophie, der die Vorteile für Kunden des Unternehmens auf den Punkt bringt: Alle Wände sind bereits gestrichen, sämtliche Böden verlegt, das Bad ausgestattet. Selbstverständlich alles hochwertig und edel ausgeführt. So definiert Lilie & Förster „einzugsfertig“ und ergänzt dieses Rundum-sorglos-Paket mit einem außergewöhnlichen Aspekt: Kunden zahlen erst nach vollständiger Fertigstellung ihrer Wohnung – mehr Fairness und Sicherheit geht nicht.

## GANZ NEU: URBANER FLAIR IN DER BESCHAULICHEN SENNEGEMEINDE

Ein ganz besonderes Highlight entsteht schon bald in der Raiffeisenstraße. Hier plant und realisiert Lilie & Förster ein Ensemble mit drei markanten Stadthäusern. Ein Projekt, bei dem architektonisch und im Bereich der Ausstattung einzigartige Ideen realisiert werden – hier kann mit Fug und Recht von einem außergewöhnlichen Angebot für anspruchsvolle Kunden gesprochen werden.



Jedes der Häuser besitzt zwei Wohnebenen und ein voll ausgestattetes Kellergeschoss. Die integrierten großen Glaselemente im Flachdach unterstreichen nicht nur den besonderen architektonischen Anspruch, sondern sorgen auch für helle und lichtdurchflutete Innenräume. Die umfangreiche Ausstattung setzt sich im Außenbereich fort: eine bereits angelegte Gartenfläche mit Terrasse, die eindrucksvolle LED-Außenbeleuchtung und jeweils zwei Stellplätze auf dem Grundstück sind nur einige der vielen weiteren Vorteile. Das Ganze wie gewohnt umgesetzt von Lilie & Förster als Rundum-sorglos-Paket – perfekt vorbereitet zum Einziehen und Wohlfühlen!

*Alle aktuellen Infos zu den hier genannten Immobilienangeboten und -projekten finden Sie hier ...*

### Lilie & Förster Immobilien GmbH

Am Hoppenhof 32  
33104 Paderborn  
Tel.: 052 51 - 4 14 12 22  
E-Mail: foerster@lf.immo  
www.lf.immo



## Senne- gemeinde Hövelhof

### Rathaus

Schloßstraße 14  
33161 Hövelhof  
Tel. 50 09-0  
www.hoewelhof.de  
info@hoewelhof.de

### Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr  
Di. 7.30 – 17 Uhr  
Mi. 7.30 – 14 Uhr  
Do. 7.30 – 18 Uhr  
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

### Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr  
Di. 14 – 16 Uhr  
Do. 14 – 17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung

### Tourist-Information

Schloßstr. 11  
Tel. 50 09-860  
Öffnungszeiten  
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr  
14 – 16 Uhr  
Fr. 9 – 13 Uhr

### Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85  
Ostenland  
Tel. 0 52 51/54 09-660

### Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn  
Aldegrevestr. 10 – 14  
Tel. 0 52 51/30 85 14  
Di. 8.30 – 15.30 Uhr

### Sennebücherei

Schloßstraße 7  
Tel. 50 09-880  
Mo. 10 – 12 Uhr  
Di. 15 – 18 Uhr  
Mi. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Do. 9 – 12 Uhr  
15 – 18 Uhr  
Fr. 16 – 19 Uhr

**Aktuelle Informationen  
und Öffnungszeiten  
in der Corona-Krise  
immer unter:**

**www.hoewelhof.de**

# CONNECT – DIGITALE PLATTFORM ZUR BERUFSORIENTIERUNG

Appell an alle Ausbildungsbetriebe, sich und ihre Angebote  
kostenfrei zu präsentieren



*Werben für die Ausbildungsmesse Connect: (v. l.) Helena Kottowski, Manuela Ishorst, Christian Prior, Norbert Lühr, Bürgermeister Michael Berens, Monika Grundke, Thomas Westhof und Petra Münstermann.*

Was erwartet mich nach der Schule? Die Frage stellen sich viele Schülerinnen und Schüler spätestens kurz vor dem Schulabschluss. Eine systematische Berufsorientierung an den Schulen soll es den jungen Menschen ermöglichen, sich über verschiedenste Berufe zu informieren und eine differenzierte Berufswahl zu treffen. Durch die Pandemie sind die Berufsmärkte in Präsenzform zurzeit nicht möglich.

Corona hat dafür gesorgt, dass die ersten Schritte bei der Berufsorientierung digital erfolgen müssen. Allerdings ist es in Zeiten von Distanzunterricht umso schwieriger, den Jugendlichen einen Eindruck in verschiedene Berufsfelder zu vermitteln. Ein Mittel auf dem Weg zur Berufsfindung ist seit Mitte Januar die digitale Variante der „Connect“-Ausbildungsmesse, die normalerweise als Präsenzveranstaltung stattfindet. Die neue Online-Plattform soll nicht nur eine Alternative zur gleichnamigen Messe sein, sondern eine ganzjährige Ergänzung zu örtlichen Ausbildungsmessen darstellen. Das Team der Veranstalter (Industrie- und Handelskam-

mer Ostwestfalen und die Kreishandwerkerschaft Paderborn-Lippe) sowie die Partner (Bildungs- und Integrationszentrum Kreis Paderborn, Schulamt des Kreises Paderborn und Agentur für Arbeit) haben das digitale Konzept gemeinsam mit Lehrervertretern sowie Schülern erarbeitet.

Zwischen 1992 und 2017 war der Hochstift-Berufemarkt eine feste Größe bei der Berufsorientierung. Dieses Format wurde 2017 für den Kreis Paderborn durch die Ausbildungsmesse Connect ersetzt. In der digitalen Variante können Schüler gemeinsam mit den Lehrern, ihren Eltern oder auch allein Ausbildungsberufe und Studiengänge aus der Region kennenlernen. „Warum sollten wir das Rad neu erfinden, wenn eine gute Plattform vorhanden ist“, unterstreicht Thomas Westhof, Wirtschaftsförderer im Hövelhofer Rathaus. „Das Projekt ist hervorragend für den Wirtschaftssandort Hövelhof geeignet. Wir werden bei unseren Unternehmerkontakten und Firmenbesuchen aktiv Werbung dafür machen“, lobt Bürgermeister Michael Berens das Engagement aller Institutionen.

Von den kreisweit 199 Betrieben, die bei Connect kostenfrei ihre Angebote für Ausbildungen, Praktika und Berufsfelderkundungstage aktuell präsentieren, befinden sich allein 29 Betriebe in Hövelhof. „Da wollen wir gern noch etwas bunter werden“, erklärt Manuela Ishorst, bei der Gemeinde zuständig für die Organisation des Berufemarktes in der Senne-  
gemeinde.

Zurzeit ist diese Präsenzveranstaltung – vorbehaltlich der Pandemieentwicklung – für Anfang September in Planung. ■



**Schierbusch 4**

**Tel. 05257 - 5009-803**

**Entsorgung von  
Grünabfällen aus  
Privathaushalten:  
Sa. 8 - 12 Uhr  
und  
Mi. 16 - 18 Uhr  
(März - November)**

# DIE KUNDEN STEHEN IM MITTELPUNKT

Seit fast 85 Jahren versichert LVM Sander kleine und große Sorgen der Hövelhofer

„Bei uns stehen die Kunden im Mittelpunkt“, erzählt Meinolf Sander, Leiter der LVM-Versicherungsagentur Sander, die sich seit fast 85 Jahren um die kleinen und großen Schäden von 1.873 Haushalten in der Sennegemeinde und deren Umland kümmert. Gemeinsam mit Vater Ludwig stellte Meinolf Sander die Agentur beim Unternehmensbesuch Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof vor.



**Unternehmensbesuch in der LVM-Agentur in der Einkaufsstraße: Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (v. l.), Bürgermeister Michael Berens, Mitarbeiter Markus Wilken, Agenturleiter Meinolf Sander und sein Vorgänger und Vater Ludwig Sander.**

Gegründet im Jahre 1896 von Landwirten als Haftpflichtversicherungsverein für Landwirte der Provinz Westfalen ist die LVM auch heute noch ein Verein. Und die LVM war schon

immer für besondere Lösungen bekannt. Während der Inflation in den 20er Jahren ließ sich die LVM Beiträge von Bauern in Getreide bezahlen statt

in wertlosem Papiergeld – die Roggenwährung war geboren. Im Jahr 1936 stieg Sanders Großvater Konrad, selbst Landwirt, auf dem heimischen Hof als Vertrauensmann bei der LVM ein, gefolgt 1985 von Vater Ludwig. Bereits ein Jahr zuvor war Meinolf Sander nach seiner Ausbildung als Bürokaufmann und Weiterbildung zum Versicherungsfachmann ins Unternehmen eingestiegen. 2005 erfolgte der Stabwechsel und er übernahm als neuer Vertrauensmann. 2006 bezog die Agentur ihr erstes eigenes Büro am Hövel-

markt. 2018 folgte der Umzug ins heutige Domizil in der Einkaufsstraße. Dazu wurden die Räumlichkeiten des früheren Herrenmodengeschäfts Westerwalbesloh auf 120 Quadratmetern umgebaut. Seit dieser Zeit wird auch ausgebildet, und nach dem erfolgreichen Start mit Lea Junkernheinrich folgt im August 2021 ein weiterer Azubi. Zum Team gehören außerdem Markus Wilken und Ursula Hartke.

Anfangs beschränkte sich das Versicherungsangebot auf die direkten Bedürfnisse von Landwirten – Haftpflicht, Tiere und landwirtschaftliche Fahrzeuge. Heute bietet die Agentur Sander komplette Versicherungs- und Vorsorgelösungen für Privat- und Gewerbekunden. „Der Beratungsbedarf unserer Kunden ist groß“, berichtet der Agenturleiter. Besonders gefragt sind Auto- und Sachversicherungen, gefolgt von Haftpflicht-, Rechtsschutz- und Unfallversicherungen. „Bei uns sind die Kunden keine Nummern“, sagt Sander und weist auf zusätzliche Leistungen hin. ■



## Küchenarbeitsplatten

**Verkauf, Zuschnitt, Be- und Verarbeitung von Küchenarbeitsplatten nach Ihren Maßen und Wünschen**  
**Anfertigungen von Eckverbindungen aller Art**  
**Über 200 Dekore in den Tiefen 60, 90 und 120 cm lieferbar**

**Wir bieten Ihnen GUTE und SCHNELLE Bearbeitung, gute sachkundige Beratung auch bei schwierigen Lösungen, guten Service und kurze Lieferzeiten**

**33154 Salzkotten, Ziegelei-Töpker-Straße 6, Gewerbegebiet Berglar**  
**Tel. 0 52 58/93 08 78, Fax 93 14 55**  
**Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8 - 12 Uhr • 12.30 - 15.30 Uhr**

## Haustüren aus Aluminium

Für mehr Stabilität und Sicherheit



OEWVALU



**Wir produzieren 100% made in Germany in Deutschland**

33161 Hövelhof  
 Industriestraße 33  
 Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10  
 info@oewi.de • www.oewi.de

Sanitär + Heizung


Jetzt **NEU**: Der Besserkessel „SolvisBen“



- Gas
- Öl
- Heizung
- Frischwasser
- optional
- Solar
- Photovoltaik



Jetzt mehr erfahren

Wärmepumpen | Solarthermie | Holzpellets | Gas/Öl-Brennwert | Bäder

Mergelweg 21 | 33161Hövelhof | 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoewelhof.de

Allee 56 | 33161 Hövelhof  
Tel. 98 93-0, Fax 98 93-900  
www.caritas-hoewelhof.de  
info@caritas-hoewelhof.de

### Wohn- und Pflegeheim „Haus Bredemeier“

Anna Dusch  
Tel. 98 93-135  
heimleitung@  
caritas-hoewelhof.de

### Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese  
Tel. 98 93-510  
LeitungSD@  
caritas-hoewelhof.de

### Tagespflege

Annika Sandbothe  
Tel. 98 93-153  
LeitungTagespflege@  
caritas-hoewelhof.de

### Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol  
Tel. 98 93-504  
93 83-94 13  
Fax 93 83-94 20  
Mobil 0171/5 06 43 82  
Leitung-sozialstation@  
caritas-hoewelhof.de

### Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo. – Mi., Fr.: 8 – 12.30 Uhr  
Do.: 13.30 – 17 Uhr  
Tel. 9 37 50 53

### Hospizgruppe

Angelika Fortströer  
Tel. 98 93-504  
Mobil 0160/7 84 21 66  
Hospiz@caritas-hoewelhof.de  
Treffen dienstags von  
16 – 18 Uhr an der  
Paderborner Str. 35b.  
Aktuell finden keine Treffen  
der Hospizgruppe statt.

### Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte  
Verwendungszweck angeben:  
VB Delbrück-Hövelhof  
IBAN:  
DE14 4726 2703 7814 6026 00  
BIC: GENODEM1DLB



*Auch in Pandemiezeiten in Kontakt bleiben:  
Julia Brechmann mit Bewohnerinnen und  
Bewohnern des Altenzentrums.*

# SO LÄUFT DIE NEUE PFLEGEAUSBILDUNG

Die Lehrzeit des Berufes ist neu strukturiert worden

Seit dem vergangenen Jahr gibt es die generalistische Ausbildung zum Pflegefachmann bzw. zur Pflegefachfrau. Mit diesem Abschluss betreuen, pflegen und versorgen Absolventen selbständig und eigenverantwortlich Menschen aller Altersstufen in unterschiedlichen Versorgungsbereichen: in der Krankenpflege, der Kinderkrankenpflege und der Altenpflege.

Julia Brechmann ist 19 Jahre alt und macht seit Herbst eine Ausbildung zur Pflegefachfrau im Haus Bredemeier. Damit ist sie eine der ersten, die das neue Berufsbild erlernt. Für sie steht der Umgang mit Menschen im Vordergrund. Sie habe immer schon gewusst, dass sie im sozialen Bereich tätig sein möchte und „Helfen zum Beruf“ machen wolle, sagt sie. Schnell habe sich herauskristallisiert, dass die für sie richtige Berufsgruppe ältere Menschen sind, die sie bei einem schönen Lebensabend unterstützen kann. In der Schule kombiniere das Fachseminar Theorie und praktische Übungen. So lernt sie in Fächern wie Krankheitslehre, einerseits Anatomie aber auch Techniken der Kommunikation. Wichtige Grundlagen, die sie mit Unterstützung im Pflegealltag anwenden könne. Die schulische Ausbildung findet in Blöcken von drei bis zehn Wochen Dauer statt. Diese wechseln sich ab mit Einsätzen in weiteren Praxisstellen, wie Krankenhaus, Rehaklinik oder

psychiatrische Einrichtungen. Auch steht das Kennenlernen der anderen Bereiche des Trägers, wie Tagespflege oder ambulanter Dienst, auf der Agenda.

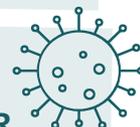
Als Freude bei ihrer Tätigkeit beschreibt Julia Brechmann die Dankbarkeit der älteren Menschen, die ihr Vieles zurückgeben. Sicherlich gebe es schwierige, herausfordernde und manchmal traurige Situationen, die sie sehr berühren. Aber sie sei dabei nicht allein, sondern von einem guten Team umgeben. Zudem erhalte sie in der Schule theoretisches Wissen, um damit fertig zu werden. Julia Brechmann ist überzeugt, die richtige Entscheidung bei der Berufswahl getroffen zu haben. ■

## KOSTENFREIE BERATUNGEN



Angeboten werden folgende Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Straße 35b: Offene Sprechstunde zum Thema „Alles was im Alter und bei Pflegebedürftigkeit wichtig ist“, an jedem Montag von 16.30 bis 19 Uhr sowie Demenzsprechstunde für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen am ersten Mittwoch im Monat, 16.30 bis 19 Uhr. Nächster Termin ist der 5. Mai. Eine Anmeldung zu den kostenfreien Beratungen ist nicht notwendig.

## SCHUTZ VOR COVID-19 BEI BESUCHEN IN DER EINRICHTUNG



Auch wenn inzwischen fast alle Bewohnerinnen und Bewohner und auch ein Großteil des Personals geimpft wurde, gilt die Coronaschutzverordnung sowie die Corona Testverordnung des Landes NRW unverändert weiter. Über die aktuellen Modalitäten der PoC Testpflicht und der Besuchsregelungen informieren Sie sich bitte auf der Homepage.

Pflege. Mehr als ein Job.

## Dein Start ins Berufsleben

Wir bieten eine generalistische Pflegeausbildung, eine faire Bezahlung von 1.140€ bis 1.303€ und sehr gute Chancen auf eine Übernahme und eine berufliche Karriere bei uns.



**Wir suchen:**

**Auszubildende zur/zum  
Pflegefachfrau/Pflegefachmann  
(m/w/d)**

Informiere dich unter:  
[www.caritas-hoewelhof.de/jobs/ausbildung](http://www.caritas-hoewelhof.de/jobs/ausbildung)

Caritas-Altenzentrum Hövelhof e.V.  
Allee 56, 33161 Hövelhof | Tel.: 0 52 57 / 98 93-0 | [info@caritas-hoewelhof.de](mailto:info@caritas-hoewelhof.de)



# SOLIDARITÄTSESSEN ERZIELT REKORDERGEBNIS

## Aktion bringt 4.300 Euro für peruanisches Kinderdorf



Das Team des Solidaritätessens ist glücklich über den außergewöhnlich guten Verlauf der Aktion.

„Unser Konzept scheint angekommen zu sein“, sagt ein Mitglied aus dem Vorbereitungskreis des Kolping-Solidaritätessens.

Insgesamt konnten 4.300 Euro an das „Infantil Kinderdorf“ in Peru überwiesen werden. Das Angebot, direkt in Ingo's Biomarkt, dem Naturkostmarkt in der Hövelhofer Einkaufsstraße, gegen eine Spende einen Gutschein für ein Mittagsmenü zu erwerben, wurde von vielen Kunden angenommen. Inhaber

Ingo Theismann hat deshalb sogar bis Ende März das Angebot aufrechterhalten und wesentlich zum Spendenergebnis beigetragen, teilt Kolping mit. Der zentrale Tag des Solidaritätessens ist jedes Jahr ein Sonntag in der Fastenzeit vor Ostern. Daher stand der Gottesdienst ganz im Zeichen der Aktion. Mit lateinamerikanischer Musik, einem Gebet für die Kinder und weiteren Texten fühlten sich die Gottesdienstbesucher angesprochen, was

der Applaus an mehreren Stellen zeigte. Christel Zumdieck vom „Verein Westfälischer Kinderdörfer“ hat die Lage in Peru beschrieben und die zusätzlichen Schwierigkeiten in der Pandemie aufgezeigt. Die Kosten für Lebensmittel sind explodiert und für die Leitung des Kinderdorfes in der Nähe von Lima, der peruanischen Hauptstadt, sei die Lage extrem schwierig. Obwohl viel weniger Gottesdienstbesucher

in der Corona-Zeit zugelassen waren, ergab das Spendenaufkommen an diesem Tag laut Kolpingsfamilie „ein herausragendes Ergebnis“.

Nachweislich haben auch viele neue Spender die Aktion unterstützt und auch im Biomarkt wurde fast immer eine höhere Summe für den Gutschein gespendet als vorgeschlagen. Organisiert wird das Essen von Kolping und Caritas. ■

### Schüler Nachhilfe

**Wir geben weiter vor Ort Nachhilfe!**

- In den Fächern: Mathe, Englisch, Deutsch, Französisch, Latein
- Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Schüler
- Kostenloser Probeunterricht
- Probemonat

**schon ab 7,75 € für 45 Min.**

INFO-HOTLINE: **05257-5049870** [www.lern-insel.com](http://www.lern-insel.com)

Beratung vor Ort: Di. - Fr. 14.00-17.30 Uhr  
oder nach Vereinbarung  
Hövelhof Hövelmarkt 9 (über dem Einstein)

## LernInsel



*Ihr ganzheitlicher Coach für Bewegung, Ernährung und Entspannung.*

Starten Sie jetzt durch!

[werneke-sportcoaching.de](http://werneke-sportcoaching.de)



**NEU IM WEBSHOP: HÜLLEN**

**senne products** [senneproducts.de/shop](http://senneproducts.de/shop)

### Gardinen & mehr

Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff

Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen  
Plisseeanlagen • Rollos  
Waschservice • Änderungen

Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.

Katharina Otto • Hirtenweg 24a • 33161 Hövelhof  
Tel: 0 52 57 / 93 52 60 oder Mobil 0151/19450378



Meisterbetrieb seit 1953

**Dächer • Fassaden • Abdichtungen  
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung**

Zieglerstr. 12  
33161 Hövelhof

Telefon 0 52 57 / 53 43  
Telefax 0 52 57 / 64 07

[info@loehr-bedachungen.de](mailto:info@loehr-bedachungen.de) [www.loehr-bedachungen.de](http://www.loehr-bedachungen.de)

# Tischlerei Rasche e.K.



Holzfenster  
Haustüren  
Treppenbau  
Innenausbau  
Einbruchschutz  
Reparaturen

Tischlerei Rasche e.K.  
Inh. Ingo Rasche  
Auf dem Haupte 28  
33129 Delbrück-Ostenland  
Telefon 0 52 50/97 09 10  
Telefax 0 52 50/97 09 19  
info@tischlerei-rasche.de  
www.tischlerei-rasche.de

## HELLO SPRING

### Schenken Sie Ihrer Haut den Frühlings-Frischekick

mit speziellem Peeling und Ultraschall für das Gesicht

**Kosmetik Jansen**  
Nicole Jansen  
Kosmetikerin und Visagistin

Löwenzahnweg 2  
(Neubaugelände Grüner Weg)  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257/935985  
Mobil: 0171/2896244

## WOHNMOBILE ZU VERMIETEN



# TRAVELJUNKY

Industriestr. 2 | 33161 Hövelhof | Tel.: 05257 / 935 7928  
Mail: info@traveljunky.de | www.traveljunky.de

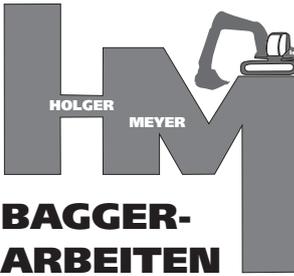
Anja Knaup  
Allee 37  
33161 Hövelhof  
Telefon: 05257 9388870  
www.klenewaescherei.de



Die kleine **Wäscherei**

Waschen, Bügeln, Mangeln · Oberhemden- und Kittelservice  
Chemische Reinigung · Berufsbekleidung · Gardinenservice · Nährarbeiten  
Hol- und Bringservice · Annahmestelle für Teppich- und Lederreinigung

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr  
Mittwochnachmittag geschlossen!



## BAGGER-ARBEITEN

### ABBRUCHARBEITEN KANALBAU

Delbrückerstraße 10  
33161 Hövelhof  
Mobil: 0160 55 66 872  
Fax: 05257 93 81 86

## Seglingshof

Sie planen eine Hochzeit,  
Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente  
in unserem alten Fachwerkhaus mit dem  
persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18  
33129 Delbrück-Ostenland  
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de  
www.seglingshof.de



## Wasserpumpen Service

für Haus  
Hof + Garten

### Kolbenpumpen Kreiselpumpen

Installation · Reparatur · Verkauf

**Dieter Meiwes**  
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof  
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

## Gardinen Wasch Center

abnehmen · waschen · aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders  
günstigen Preisen.  
Verkauf von Plisseeanlagen  
Reinigung von Plisseee und  
Lamellenanlagen  
Infos unter Tel. 05250/7510  
oder 0170/1084115  
Christiane Schrader,  
Delbrück-Boke

Seit über 25 Jahren fertigt für  
Sie Möbel nach Maß  
für den gesamten Wohnbereich  
**Tischlerei Thomas van Holt**  
Tel. 05257/5548 oder 6568  
www.tischlerei-vanholt.de

## Moderne Bürofläche

### Sennestraße 27 in Hövelhof



Bürofläche über 2 Ebenen  
Gesamtfläche ca. 273 m<sup>2</sup>  
10 Zi., Bad, 3 WC, Balk.  
Unterkellert, BJ 1999  
Stellplätze vorhanden  
Gaszentralheizung  
Energieausweis in  
Vorbereitung  
Mietpreis auf Anfrage

## Bade u. Henning Immobilien GmbH

Westernmauer 30,  
Paderborn  
Tel. 05251/290620  
www.bade-henning.de

## Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm  
Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

### Aktionspreis 21,95€/m<sup>2</sup>

inkl. Unterlage  
**SCHÄFERS**  
Fussboden GmbH  
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen  
☎ 05250-982900



## VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort  
**Konrad Woitzyk**  
Tel. 01 73 - 3 12 67 64  
Tel. 0 52 52 - 94 00 38

## Wir suchen für eine Mitarbeiterin

eine Wohnung in Hövelhof  
und Umgebung.  
Die Wohnung sollte sich  
im EG oder im 1. OG  
befinden, bis ca. 400 €  
warm. Tierhaltung sollte  
erlaubt sein.  
Angebote bitte an:  
sandra.korona@conta-clip.de  
Tel. 05257 9833-0  
**CONTA-CLIP**  
Verbindungstechnik GmbH  
Otto-Hahn-Straße 7  
33161 Hövelhof

## AN- UND VERKAUF

Brennholz, getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. **0 52 57/46 37**

**Kaufe Pelze**, Teppiche, Bernstein, Modeschmuck, Uhren und Zinn – Jonny-Peter Reichmann.  
Tel. **0 15 22/3 70 11 81**

**2 Damenräder 26“ + 2 Herrenräder 28“** sowie Sammlerstück 3 Hasenfahrrad in guten Zuständen zu verkaufen.  
Tel. **0175/1 23 29 40**

**Altes Klavier** aus Möllers Gasthaus Zur alten Post. Jugendstil. Fünf neue Saiten und gestimmt. 200,- €. Kann geliefert werden. W. Hoffmann, Tel. **0 52 57/51 12**

## IMMOBILIENMARKT

**Haus zu mieten gesucht**, mit Garten in Hövelhof. Evtl. auch Restbauernhof.  
Tel. **0175/1 23 29 40**

### Doppelhaushälfte in Randlage von Hövelhof zu vermieten!

4-Zimmer, ca. 160 m<sup>2</sup>,  
2 neue Duschbäder,  
Küche, großer Garten,  
KM 700,-€+Nebenk.  
zzgl. Garage  
Energieausweis vorhanden  
Bitte teilen Sie Ihren Namen,  
vollständige Anschrift mit  
email und die Anzahl der  
einziehenden Personen mit!  
Chiffre 210501

**Lagerraum gesucht.** 50–100 qm in oder um Hövelhof. Auch evtl. Doppelgarage. Tel. **0175/1 23 29 40**

**DG-Wohnung**, 2 ZKB mit Einbauküche, ca 65 qm ruhige Lage in Hövelhof, bevorzugt Einzelperson ab 40; KM 420,- € + 80,- € NK ab sofort zu vermieten.  
Tel. **0160/92 00 29 65**

**Suche in Hövelhof** – zentrumsnah – 2-3 ZKBB (kein DG) von ruhiger/freundl. Rentnerin.  
Tel. **0521 / 5 57 85 65.**

**Ruhiger Pensionär**, 65 J.,NR, keine Tiere, su. schöne 2,5–3,5 ZKB, ca. 70 qm, verkehrsarme grüne Lage Hövelhof, gerne auch später, gerne mit EBK, Referenzen, Schufa. Tel. **0162/9 40 86 40**

**Hövelhofer sucht** kleinen Bau- platz zu kaufen o. auf 25 Jahre zu pachten. Tel. **0170/1 15 50 28**

## STELLENMARKT

### Frischmarkt Spieker

**Wir suchen ab sofort Verkäufer(m/w/d) an der Fleischtheke Teilzeit oder auf 450€ Basis.**

33161 Hövelhof-Riege  
Detmolder Str. 86  
Tel. 05257/2222

gerne per E-Mail melden:  
info@gasthaus-spieker.de

## VERSCHIEDENES

**Absetzmulden** für Gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

**Biete Hilfe beim Anschließen** u. Einr. v. PC u. TV sowie kl. Lötarbeiten an. Tel. **0162/8 77 76 05**

**Lebensberatung:** Bringe deine Energie zurück. Hilfe dir bei Schlafstörung, Ängste, Allergien und vieles mehr. Freue mich über deinen Anruf. M. Reiner  
Tel. **01 51/20 76 94 88.**

**WIR FERTIGEN IHRE HOLZSTEMPEL!**  
DRUCKEREI E. PACHE  
33161 HÖVELHOF  
TEL. 0 52 57/24 38

**Studienrätin erteilt** professionelle Nachhilfe von der 1. bis zur 12. Klasse sowie Hausaufgabenbetreuung und Lernförderung. Langjährige und erfolgreiche Erfahrung! Natürlich unter Einhaltung der jeweiligen aktuellen Coronavorschriften. Bei Interesse: Tel. **0151/18 11 67 71.**

**MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner** mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,- bis 450,-€) und preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. **0 52 57/60 81** ab ca. 18 Uhr

**TeleSon Energieberatung:** Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H.J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

**Zelte...**, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostensland. Tel. **0171/5 81 73 87** und Tel. **0 52 57/42 25**

**Kaninchen** frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8,- €. Tel. **0 52 57/93 61 90**

**Feiern** Sie doch einfach im **Bürgerhaus Espeln!** Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern u.v.m., [www.buergerhausespeln.de](http://www.buergerhausespeln.de), Tel. **0160/92 34 03 78**

**Heilpraktikerin Psychotherapie**, Marion Welschof, Lösungsfok. Kurzzeittherapie – Autogenes Training – Klangmassagen – Meditationen – Walking-In-Your-Shoes, Tel. **0160/6 38 28 20** [www.integrative-psychotherapie.net](http://www.integrative-psychotherapie.net)

**Trennungen...**, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder – Erfahrene Heilpraktikerin – Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich) [www.integrative-psychotherapie.net](http://www.integrative-psychotherapie.net), Tel. **0160/6 38 28 20**

## KLEINANZEIGEN

**PREISE UND ANZEIGENANNAHME:**  
[WWW.HOEVELHOFER-RUNDSCHAU.DE](http://WWW.HOEVELHOFER-RUNDSCHAU.DE)

**Partyservice Mersch**  
**33104 Sennelager, 05254/7228**  
*Exclusive Grillseminare mit Weber- und Napoleon-Grills*  
**Grillcatering**  
Napoleon-Grill-Händler | [www.partyservice-paderborn.de](http://www.partyservice-paderborn.de)

**Höpfl's**  
**Haus- & Hofservice**  
Räumen - Pflegen - Fegen  
• **Hausmeisterdienste**  
• **Gartenpflege**  
[www.hoepfl-service.de](http://www.hoepfl-service.de)  
Tel. 0173/9441327

**Praxis für Naturheilkunde Kai Westerwinter**  
Heilpraktiker  
Chiropraktik (Gelenkmobilisation) in der Kombination mit med. Massagen in der Praxis für Naturheilkunde  
33161 Hövelhof | Alter Markt 2  
Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80  
[www.heilpraktiker-hoelhof.de](http://www.heilpraktiker-hoelhof.de)

**Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung**  
[www.immobiliengeschaeft.com](http://www.immobiliengeschaeft.com)  
**Immobilien Ulrich**  
Hövelhof, EFH Bj. 2016, 7 Zi., Garten, Terrasse, gepflegt, KP 535.000 €  
**Hövelhof, Paderborn, Delbrück, Verl, Detmold und Umgebung....** Dringend gesucht ein Bauplatz bis 1000 m<sup>2</sup>, größeres Haus oder ETW, älteres Haus, MFH für Anleger!  
Sie haben eine Immobilie zu verkaufen?  
**Sie kennen jemanden, der verkaufen möchte?**  
**Wir zahlen eine Top-Provision für eine realisierte Weiterempfehlung.**  
**Wir helfen Ihnen professionell und schnell. Rufen Sie an**  
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof • Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**  
CNC-Dreher/Fräser m/w/d in Vollzeit.  
Kenntnisse in **Fanuc** / Heidenhain Steuerung.  
Bewerbungen an: **KOBO AG**, Industriestraße 2 in Hövelhof oder [k.mohr@kobo-ag.de](mailto:k.mohr@kobo-ag.de) - Tel.: 05257-9387980

**Einblasdämmung** für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen.  
Firma Hiltcher 05242 36225 [www.wenigerheizen.net](http://www.wenigerheizen.net)



**Wir kümmern uns um Ihre Versicherungs- und Finanzfragen!**

LVM-Versicherungsagentur  
**Meinolf Sander**

Ferdinandstr. 3  
33161 Hövelhof  
Telefon 05257 3775  
<https://m-sander.lvm.de>



# WIR GRATULIEREN!

**+ MAI +**

## Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

	<b>98 JAHRE</b>	<b>03 Mai</b>	<b>Walter Ebbes</b>   Bielefelder Straße 34
	<b>80 JAHRE</b>	<b>04 Mai</b>	<b>Herbert Sandbothe</b>   Josef-Förster-Str. 7
	<b>90 JAHRE</b>	<b>08 Mai</b>	<b>Maria Güsen</b>   Liboriusweg 26
	<b>91 JAHRE</b>	<b>10 Mai</b>	<b>Irene Sandbothe</b>   Hallerweg 11
	<b>80 JAHRE</b>	<b>11 Mai</b>	<b>Wendelin Rennerich</b>   Langengrund 26
	<b>90 JAHRE</b>	<b>11 Mai</b>	<b>Erika Kalder</b>   Sporkstraße 20
	<b>85 JAHRE</b>	<b>12 Mai</b>	<b>Hugo Kläsener</b>   Rietberger Weg 27
	<b>90 JAHRE</b>	<b>17 Mai</b>	<b>Ivan Keil</b>   Gutenbergstraße 47
	<b>GOLDENE HOCHZEIT</b>	<b>18 Mai</b>	<b>Ferdinand u. Rita Wigge</b>   Alkenbrink 19
	<b>94 JAHRE</b>	<b>19 Mai</b>	<b>Wilhelm Stamm</b>   Birkenweg 14
	<b>91 JAHRE</b>	<b>20 Mai</b>	<b>Maria Keil</b>   Gutenbergstraße 47
	<b>91 JAHRE</b>	<b>20 Mai</b>	<b>Aloys Hansjürgens</b>   Bahnhofstraße 13
	<b>85 JAHRE</b>	<b>22 Mai</b>	<b>Günter Hohmann</b>   Engelbrechtsweg 7
	<b>96 JAHRE</b>	<b>23 Mai</b>	<b>Joseph Hunke</b>   Tannenweg 5
	<b>80 JAHRE</b>	<b>23 Mai</b>	<b>Gerhard Klocke</b>   Delpstraße 6
	<b>94 JAHRE</b>	<b>24 Mai</b>	<b>Heinrich Brink</b>   Steinweg 7
	<b>GNADENHOCHZEIT</b>	<b>25 Mai</b>	<b>Ivan und Maria Keil</b>   Gutenbergstraße 47
	<b>GOLDENE HOCHZEIT</b>	<b>27 Mai</b>	<b>Uwe und Ilse Akkermann</b>   Mergelweg 50
	<b>80 JAHRE</b>	<b>31 Mai</b>	<b>Erika Schulz</b>   Schützenstraße 6
	<b>DIAMANTENE HOCHZEIT</b>	<b>31 Mai</b>	<b>Klemens u. Agatha Jeken</b>   Wichmannallee 22

Als zukunftsorientiertes, dynamisch wachsendes Dienstleistungsunternehmen mit 180 Mitarbeiter/innen bedienen wir unsere Kunden mit frisch gepflegter Mietberufskleidung und Mietfußmatten. Unser moderner Betrieb gehört zu einem bundesweiten Verbund selbstständiger, mittelständischer Unternehmen, die seit 50 Jahren gemeinsam unter der Qualitätsmarke DBL auftreten.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen wir eine/-n

### Servicefahrer (m/w/d)

Sie passen in unser Team, wenn

- Sie über einen Führerschein der Klasse B oder auch C1 verfügen
- Sie dienstleistungs- und serviceorientiertes Handeln großschreiben
- Sie eine tatkräftige und engagierte Persönlichkeit sind.
- Sie Einsatzbereitschaft, selbstständiges Arbeiten und Eigeninitiative mitbringen

Welche spannenden Aufgaben erwarten Sie bei uns?

- Zuverlässig liefern Sie saubere Mietberufskleidung und Mietfußmatten an unsere Kunden aus und holen sie später von ihnen ab.
- Als kompetenter Ansprechpartner vor Ort betreuen Sie unsere Kunden ebenso freundlich wie aufmerksam, nehmen Kundenwünsche entgegen und leiten sie weiter.
- Neben dem Kundenkontakt pflegen Sie auch Ihr Einsatzfahrzeug, mit dem Sie routinierter umgehen und immer sicher unterwegs sind

Wir bieten:

- Einen sicheren Arbeitsplatz mit flacher Hierarchie
- Angenehmes Betriebsklima mit offener Feedback-Kultur
- Betriebliche Altersvorsorge
- Familienfreundliche Arbeitszeiten mit einer 5-Tage-Woche

Wir bieten Ihnen ein interessantes und abwechslungsreiches Aufgabengebiet. Die Arbeitszeit beträgt 40 Stunden/Woche.

Sind Sie bereit, Ihr Können in unser Unternehmen einzubringen und weiterzuentwickeln? Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung – gerne auch per E-Mail.



**Kotzenberg Textil-Service GmbH**  
Herr Rohlfing  
Otto-Hahn-Str. 14 | 33161 Hövelhof  
tel: +49 5257 98892 0 | fax: +49 5257 98892 33  
karriere@dbl-kotzenberg.de | www.dbl-kotzenberg.de

HEPRO®. Marktführer für Obst- und Gemüseschälmaschinen.

Wir stellen ein und freuen uns ab sofort auf Ihre Bewerbung als  
**Schlosser (m/w/d)**  
**Service Techniker (m/w/d)**  
**Mechaniker (m/w/d)**



#### Aufgaben:

- ✓ Montage und Prüfung von Einzelteilen, Baugruppen und Schälmaschinen
- ✓ Wartungs- und Servicearbeiten beim Kunden im deutschsprachigen Raum
- ✓ Einbringen innovativer Ideen bei der Weiterentwicklung unserer Produkte

#### Profil:

- ✓ Industriemechaniker (m/w/d) / Schlosser (m/w/d) oder eine vergleichbare Qualifikation mit Berufserfahrung
- ✓ Reisebereitschaft für Serviceeinsätze
- ✓ Serviceorientiertes Auftreten, Erfahrung im Umgang mit Kunden von Vorteil
- ✓ Teamfähigkeit

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

**HEPRO® GmbH**, Nickelstraße 14, 33378 Rheda-Wiedenbrück  
z.Hd. Christoph Wolter — [bewerbungen@hepro-gmbh.de](mailto:bewerbungen@hepro-gmbh.de)  
Mehr Infos unter [www.hepro-gmbh.de](http://www.hepro-gmbh.de) oder 05242 579 79 23



Schauen Sie sich unseren Unternehmensfilm an

*Herzlichen Dank*

*an meine Familie, Verwandte, Freunde,  
den Nachbarn für das Geburtstagsständchen,  
den Stammtisch - Frauen, der KFD und der  
Gemeinde Hövelhof  
für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten  
anlässlich meines 90. Geburtstages.*

*Gertrud Kirzhoff*

**Ein herzliches Dankeschön**

sage ich meiner Familie und allen  
Gratulanten, die mir zu meinem  
**100. Geburtstag**  
mit Glückwünschen, Geschenken, Blumen  
und lieben Worten in dieser außergewöhn-  
lichen Zeit eine große Freude bereitet haben.

**Elisabeth Hörsken**

*Jeder, der sich die Fähigkeit erhält, Schönes zu  
erkennen, wird nie alt weden.*

*F. Kafka*

Ich danke allen von ganzem Herzen,  
die mir meinen **80. Geburtstag**  
so liebevoll verschönert haben.

**Ursula Schiermeier**

April 2021

**Ein herzliches Dankeschön**

sagen wir unserer Familie, den Verwandten,  
Nachbarn, „Der harte Kern“, den Damen  
vom Sportverein, die uns zu unserer  
**Diamantenen Hochzeit**  
mit Blumen, Geschenken und guten Wün-  
schen eine große Freude bereitet haben.

**Erich und Erika Schulz**

**Herzlichen Dank**

sage ich meiner Familie, den Verwandten,  
Freunden, Nachbarn und allen Gratulanten,  
die mir zu meinem  
**80. Geburtstag**  
mit Glückwünschen und Aufmerksamkei-  
ten eine große Freude bereitet haben.

**Hedwig Athens**



**SPEZIALIST FÜR GROSSE FLÄCHEN.**

Jetzt STIHL Benzin-Rasentraktoren testen.

Faszinierende Mähleistung und Fahrfreude in einem – der  
Rasentraktor RT 5097 macht's möglich: Nehmen Sie Platz,  
geben Sie Gas und meistern Sie große Rasenflächen  
bequem im Sitzen.  
Überzeugen Sie sich selbst.

**Bernhard Schiermeier**  
**Land- und Gartentechnik**

Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249

**33161 Hövelhof - Espeln**

**KÄRCHER**

**GOOTS**

Fachhandel und Service

REINIGUNGSTECHNIK

Seit 30 Jahren sind wir erfolgreich im Verkauf und Kundendienst für  
Reinigungsgeräte im Raum OWL tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen zuverlässigen

**Servicetechniker (m/w/d)**

für die Wartung und Reparatur von Reinigungsmaschinen  
und Anlagen im Innen- und Außendienst.

Sie haben Elektrokenntnisse und einen PKW- Führerschein ?  
Rufen Sie an, oder schreiben Sie uns.

[www.goots.de](http://www.goots.de)

[info@goots.de](mailto:info@goots.de)

Hellweg 100 · 33758 Schloß Holte Tel. 05207 1732 · Fax 05207 3761



*Schon ein Jahr ohne Dich...*

In Erinnerung

Immer, wenn wir an Dich denken und von Dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.

Unsere Herzen halten Dich gefangen, so, als wärst Du nie gegangen.

Was bleibt sind Liebe und Erinnerungen.

Wir vermissen Dich so sehr, aber trotz der Trauer ist unser Herz voller Liebe und Dankbarkeit für die schöne gemeinsame Lebenszeit.

**Deine Familie**

**Herbert  
van der  
Linden**

\* 12.II.1944  
† 28.05.2020

Das I. Jahresseelenamt feiern wir am 29. Mai um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche in Hövelhof.

*Danke, dass es Dich gab.  
- Du gehst uns allen nur ein Stück voraus.-*



**Josef  
Kurzbuch**

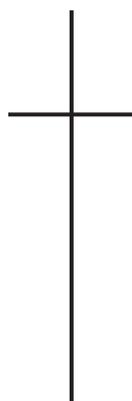
\* 3.6.1928  
† 20.3.2021

**DANKE**

sagen wir allen, die unserem Vater im Leben Zuneigung und Freundschaft schenken und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Familie Kurzbuch und  
Familie Frühling**

Hövelhof, im Mai 2021



**Herzlichen Dank**

für die vielen Zeichen der Anteilnahme in den Stunden des Abschieds von Uli, für die Zuneigung in Wort und Schrift, für Blumen und Zuwendungen.

**Danke**

den Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die Uli und uns begleitet haben und auch denen, die nur in Gedanken bei ihm sein konnten.

**Ulrich  
Siegenbrink**

\* 02.07.1955  
† 05.04.2021

**Gerlinde Siegenbrink**

**Sascha & Julia mit Ben & Nico  
Mandy & Mario mit Elisa**



- Statt Karten -

Und immer sind da Spuren Deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle, die an Dich erinnern und uns glauben lassen, dass Du bei uns bist.

In den Stunden des Abschieds waren wir nicht allein. Die vielfältigen Beweise der Anteilnahme haben uns Trost und Kraft gegeben. Wir möchten uns von ganzen Herzen bei allen bedanken, die ihre Verbundenheit in so liebevoller Weise zum Ausdruck gebracht und mit uns gebetet haben.

**Helmut  
Bee**

\* 28. 12. 1943  
† 18. 3. 2021

**Christel Bee mit Familie  
und allen Angehörigen**

Hövelhof, im April 2021  
Das 30-tägige Seelenamt ist am Samstag, den 17. April 2021, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

**Nachruf**

Wir haben für immer Abschied von unserer Mutter, Oma und Urgroßmutter genommen.

**Elisabeth Wannags**

geb. Timmermann  
\* 24. Mai 1933  
† 27. Februar 2021

Die Seebestattung fand in aller Stille statt.

**Karola Wannags**

- Statt Karten -

Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens:  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern  
und dich dadurch nie vergessen lassen.



## Waltraud Bolley

geb. Fuhrig

\* 5. Oktober 1936 † 27. März 2021

Die Trauerfeier mit anschließender  
Beisetzung fand auf Wunsch  
unserer Mutter im  
engsten Familienkreis statt.

**Deine Kinder, Enkel, Urenkel  
und Angehörige**

Traueranschrift:

Meinhard Grabbe, Amselweg 17,  
33129 Delbrück-Ostenland



*Wenn Liebe einen Weg  
zum Himmel fände und die  
Sehnsucht Stufen wären,  
dann würden wir hinauf-  
steigen und dich zu uns  
zurückholen.*

Mit allen, die ihn nicht  
vergessen haben, geden-  
ken wir seiner in Liebe  
und Dankbarkeit beim

## Paul Relard

\* 18.04.1955

† 28.05.2020

## Jahresseelenamt

am 29.05.2021 um 17.00  
Uhr in der Pfarrkirche zu  
Hövelhof.

Im Namen der Familie  
**Petra Relard**



Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu  
verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie  
viel Liebe, Freundschaft und Achtung Hedwig  
entgegengebracht wurde.

Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten  
und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise  
zum Ausdruck brachten.

Wir nehmen Abschied in Liebe und dankbarer  
Erinnerung an die schöne Zeit, die sie uns  
geschenkt hat.

## Hedwig Wiethoff

geb. Meier

\* 09.07.1925

+ 27.03.2021

**Ulrich u. Annette, Brigitte u. Werner  
Michael u. Gudrun und Angehörige**

Hövelhof, im April 2021



wir sind für Sie da



Tel. 05257/1482

Industriestraße 49, 33161 Hövelhof  
www.dunschen-hoewelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

# DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation
- Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
- Grabgestaltung und Dauergrabpflege
- Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle

## TRAUER UM LEHRER GERHARD GOCKEL



Ein ganzes Berufsleben ist Gerhard Gockel Lehrer in Hövelhof gewesen. Er erkannte an der Kirchsule das Bedürfnis der Kinder nach Zuwendung, Liebe und Bildung, heißt es in einem Nachruf des früheren Rektors Manfred Schneider. All dieses ihnen zu geben, sei Gockel „immer eine wichtige Verpflichtung“ gewesen. Nun ist Gockel im Alter von 83 Jahren gestorben.

Die Kinder lernten bei ihm nicht nur Rechnen, Lesen und Schreiben, sondern auch, den Werten wie Disziplin, Ordnung und Sauberkeit treu zu bleiben. Er prägte aber auch mit dem Kollegium das Schulleben an der Kirchsule, dem nach Gründung der Grundschule 1968 eine neue Struktur zu geben war. In kollegialer Form habe er mit den Lehrern daran gearbeitet und führte die Gemeinschaft immer wieder an seine Schwerpunkte „Musik“ und „schöne Schrift“ heran. Im Jahr 2002 trat Gockel in den Ruhestand.

Eltern, Kinder und Lehrer dankten ihm für seinen Einsatz, er sei für die Kinder „ein echter Schatz“ gewesen. Vielseitig begabt, spielte er die Orgel im Schulgottesdienst und verrichtete auch im Ruhestand in seiner Gemeinde noch diesen Dienst.

So wie du warst, bleibst du hier.  
So wie du warst, bist du immer bei uns.  
So wie du warst, erzählt die Zeit.  
So wie du warst, bleibt so viel von dir hier.

### Frank Brockbals

\* 4. März 1975 † 13. Mai 2020

Wir tragen Dich im Herzen und lassen Dich in uns weiterleben.  
Dankbar für unsere gemeinsame Zeit feiern wir

#### das erste Jahresseelenamt

am Sonntag, den 16. Mai 2021, um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Thea und Hannes  
Silke und Markus mit Fiete und Jette

Hövelhof-Riege, im Mai 2021



### Egon Spieker

\* 23. Juni 1925  
† 14. März 2021

Das Schönste, was ein Mensch hinterlassen kann,  
ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen,  
die an ihn denken.

Von Herzen Danke sagen wir allen, die unserem lieben Verstorbenen im Leben Freundschaft, Vertrauen und Wertschätzung entgegen gebracht haben und nach seinem Tod auf so zahlreiche und vielfältige Weise ihre Anteilnahme in Wort und Schrift und durch großzügige Spenden zum Ausdruck brachten.

Beate Spieker und Udo Eckhardt  
Klara Spieker  
Franz Spieker

Hövelhof-Riege, im April 2021



**SENNE-GEOTHERMIE**  
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen

**DETLEF THAL**

05257-5640 oder 0160-96262256



Rat und Hilfe im Trauerfall

## Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten  
Traueranzeigen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge

# SIMON-RELARD

## BESTATTUNGSHAUS

Allee 45 - 33161 Hövelhof  
 Tel.: 05257/ 4024  
[www.simon-relard.de](http://www.simon-relard.de)

*Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsam verbrachte Zeit.*



## WIEDER GRÜNDERSPRECHTAG IN HÖVELHOF

Die Wirtschaftsförderung der Gemeinde Hövelhof lädt in Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen erneut zu einer Gründersprechstunde am Donnerstag, 20. Mai, ein. Das Team der Gründungsberatung der IHK-Zweigstelle Paderborn berät von 15 bis 17 Uhr Gründungsinteressierte aus der Region, die eine Selbstständigkeit planen. Im Rahmen von Einzelgesprächen informieren die Experten laut Mitteilung kostenfrei über Schritte zur Existenzgründung. Zudem gebe das Team Hilfe bei der Erstellung eines Geschäftsplans, informiere über Förderprogramme und könne zu Schnittstellen und Netzwerken vermitteln.

Durchgeführt werden die Beratungen in den Räumen der Wirtschaftsförderung der Gemeinde Hövelhof, Schloßstraße 11. Je nach Infektionsgeschehen ist es jedoch möglich, dass die Beratungen als Onlineveranstaltung durchgeführt werden. Aufgrund der Einzelgespräche ist eine Terminvereinbarung erforderlich. Anmeldungen: Tel. 50 09-8 60 ■



Statt Karten -

*Jedes Mal, wenn der Wind pfeift und durch die Felder weht, wissen wir, Du warst da, wolltest nur mal nach dem Rechten sehen.*

### Ludwig Ebbes

\* 6. Dez. 1937  
 † 20. Febr. 2021

**Danke sagen wir herzlich allen,** die unserem lieben Verstorbenen im Gebet und durch Wort, Schrift, Blumen, Kranzspenden und Geldspenden gedachten und ihm auf dem letzten Weg ein ehrendes Geleit gaben.

### Thea Ebbes mit Familie

Monika Schniedermann

**Ihr Floristik-Fachgeschäft für individuelle Trauerfloristik**

- Kreative Floristik
- Ideen-Sträuße
- Hochzeitsfloristik
- Blumen Service
  - Keramik
- Pflanzenarrangements
- Geschenkartikel
- Florale Eventdekorationen

Schloßstraße 23 | 33161 Hövelhof  
 Fon 05257 3255 | Fax 05257 940845

**Öffnungszeiten:** Montag - Freitag: 8.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
 Samstags: 08.30 - 13.00 | Sonntags: 10.00 - 12.00

[www.stilundbluete-hoewelhof.de](http://www.stilundbluete-hoewelhof.de)

FLIESEN

RA

... Handwerk aus Meisterhand!

GELLERMANN

Vereinbaren Sie jetzt Ihren individuellen Beratungstermin!

**📍** Josef-Förster-Straße 2  
33161 Hövelhof

**☎** 0 52 57 / 94 05 70

**🕒** Mo - Fr 8.00 bis 17.00 Uhr  
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

**🌐** [www.fliesenrage.de](http://www.fliesenrage.de)



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Mai 2021 | Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter [www.akwl.de](http://www.akwl.de) oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

- 01 Sa** Apotheke am Nordbahnhof | Nordstraße 40-42 33102 Paderborn | 05251/6888866 | Kernstadt
- 02 So** Eichen-Apotheke | Mergelweg 1 | 33161 Hövelhof | 05257/934541
- 03 Mo** Fürst-Wenzel-Apotheke | Paderborner Str. 442 | 33415 Verl | 05246/1617 | Kaunitz
- 04 Di** St. Joseph-Apotheke | Westenholzer Str. 100 | 33129 Delbrück | 02944/1499 | Westenholz
- 05 Mi** Arminius-Apotheke | Holter Str. 4 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/3293 | Stukenbrock
- 06 Do** Löwen-Apotheke | Oststr. 12 | 33129 Delbrück | 05250/982950
- 07 Fr** Apotheke am Holter Kirchplatz | Holter Kirchplatz 10 | 33758 Schl. Holte-Stukenbr. | 05207/995959 | Schl. Holte
- 08 Sa** Hubertus-Apotheke | Bahnhofstr. 58 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/921223 | Schloß Holte
- 09 So** Apotheke am Markt | Ottenheide 1 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/920947 | Stukenbrock
- 10 Mo** Le Mans-Apotheke | Le Mans-Wall 9 | 33098 Paderborn | 05251/27513 | Kernstadt
- 11 Di** Apotheke im Medico oHG | Husener Str. 48 | 33098 Paderborn | 05251/8773580
- 12 Mi** Apotheke im Kaufland | Riemekestr. 37 | 33102 Paderborn | 05251/8744733
- 13 Do** St. Christophorus-Apotheke | Bahnhofstr. 18 | 33102 Paderborn | 05251/10520 | Kernstadt
- 14 Fr** Safari-Apotheke | Holter Str. 136 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock | 05207/9251951 | Schloß Holte
- 15 Sa** Heierstor-Apotheke | Heierswall 2 | 33098 Paderborn | 05251/55472 | Kernstadt
- 16 So** St. Meinolf-Apotheke | Winfriedstr. 73 | 33098 Paderborn | 05251/72259 | Kernstadt
- 17 Mo** Markt-Apotheke oHG | Bahnhofstr. 8 | 33415 Verl | 05246/936388
- 18 Di** Fürst-Wenzel-Apotheke | Paderborner Str. 442 | 33415 Verl | 05246/1617 | Kaunitz
- 19 Mi** Thune-Apotheke | Bielefelder Str. 161 | 33104 Paderborn | 05254/935050 | Sennelager
- 20 Do** Ems-Apotheke | Allee 27 | 33161 Hövelhof | 05257/2345
- 21 Fr** Alme-Apotheke | Alter Hellweg 29 | 33106 Paderborn | 05251/930330 | Wewer
- 22 Sa** Westfalen-Apotheke | Paderborner Str. 8 | 33415 Verl | 05246/930900
- 23 So** Sonnen-Apotheke | Oststr. 24 | 33129 Delbrück | 05250/970500
- 24 Mo** Rosen-Apotheke | Auf der Bache 24 | 33129 Delbrück | 05250/52238 | Ostenland
- 25 Di** Bären-Apotheke | Bielefelder Str. 9 | 33104 Paderborn | 05254/13369 | Schloß Neuhaus
- 26 Mi** Eichen-Apotheke | Mergelweg 1 | 33161 Hövelhof | 05257/934541
- 27 Do** Senne-Apotheke | Schloßstr. 1 | 33161 Hövelhof | 05257/98560 | Hövelhof
- 28 Fr** Bonifatius-Apotheke | Dr.-Rörig-Damm 84-86 | 33102 Paderborn | 05251/4224 | Kernstadt
- 29 Sa** Kreuz-Apotheke | Lange Str. 3 | 33129 Delbrück | 05250/53291
- 30 So** Ems-Apotheke | Allee 27 | 33161 Hövelhof | 05257/2345
- 31 Mo** Westfalen-Apotheke | Paderborner Str. 8 | 33415 Verl | 05246/930900

### AUF EINEN BLICK

#### ALLGEMEINMEDIZIN

Dr. Sondermann &  
Dr. Smolnik . . . . . 9 85 10  
Gesundheitszentrum  
Mergelweg: Dr. Froese,  
Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700  
Dr. Dr. G. Schneider,  
Dr. M. Schneider,  
H.-J. Kias, S. Callauch,  
Dr. E. Rikus-Dee,  
Dr. S. Folz & A. Reinert . . 93 80 00

#### FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE

Dr. Engeling &  
Dr. Rodenkirchen . . . . . 67 25

#### INTERNISTEN

Dr. Klawohn . . . . . 29 48

#### ZAHNÄRZTE

Jagemann & Jagemann . . . 66 02  
Klufmöller & Kollegen . . . 28 28  
Hanna . . . . . 54 94  
Dr. Schmidt &  
Dr. Düsterhus . . . . . 32 80  
Dr. Witte &  
T. Wüstenbecker . . . . . 49 90

#### HEBAMMEN

Gehrke-Pietsch . . . . . 13 32  
Meier-Löhr . . . . . 14 84  
Podtschaske . . . . . 93 23 93  
Samuel . . . . (01 76) 85 60 01 58

#### TIERÄRZTE

Dr. Kluge . . . . . 55 05  
Dr. Meier-Löhr . . . . . 67 71



### Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn  
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung  
von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

### Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40



**Malerstudio  
DIPO**

Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof  
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776  
E-Mail [dirk-pollmeier@t-online.de](mailto:dirk-pollmeier@t-online.de)

**ALEXA MACIEJEWSKI**  
KOSMETIK, MASSAGEN UND FUSSPFLEGE

INDUSTRIESTRASSE 6  
33161 HÖVELHOF  
TEL.: 0151 / 52554566

[alexa.maciejewski@online.de](mailto:alexa.maciejewski@online.de)  
[www.kosmetik-wellness-alexa.de](http://www.kosmetik-wellness-alexa.de)

# Nicht vergessen!



## Am 9. Mai ist Muttertag

## Am 13. Mai ist Vatertag

Wir sind auch trotz Lockdown weiterhin für Sie da!

### PARFÜMERIE

WIR  
FÜR SIE

## Jüde

Zur Post • 33161 Hövelhof  
Telefon (0 52 57) 977 644  
Thülecke 7 • 33129 Delbrück  
Tel. 0 52 50 / 5 33 32

Folge uns  
auf Facebook



Raiffeisen-Markt  
Ihr Fachmarkt für Haus und Garten

## Raiffeisen-Markt HÖVELHOF

Ihr Nahversorger vor Ort!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr • Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG  
Lippinger Str. 7,  
33129 Delbrück, Tel. 05250/997690  
Allee 7  
33161 Hövelhof  
Tel.: 05257 / 22 18  
Fax: 05257 / 93 01 62

## DIE GRILLSAISON IST ERÖFFNET!

Angebote gültig bis zum 15.05.2021



### Activa Holzkohlegrill "Angular"

Material: Stahl, Grillrost aus Gusseisen-Rost-Einsatz-System (R-E-S): Ø 30,5 cm, Grillfläche: ca. 56 x 41,5 cm, Warmhalterost, Ascheauffangschale, Flaschenöffner und Thermometer  
Maße: B 115 x 67 x H 107 cm

**GRATIS:**

1 Substral Lederfußball  
1 x 3 Kg Raiffeisen Glutrot Buchengrillholz

statt 139,99 €

**nur 99,99 €**

### Enders Gasgrill Monroe Black Pro 3 K Turbo

Edelstahl Brennkammer, Edelstahlbrenner  
2 x 3,5/1 x 4,2 KW, Seitenbrenner 3,15 KW,  
Grillfläche: 62 x 43 cm Maße: 57 x 143,5 x 118,5 cm



**GRATIS:**

1 x Substral Lederfußball  
1 x Gussrost  
1 x Wetterschutzhaube

statt 549,00 €

**nur 449,99 €**



**TIPP: BEI UNS FINDEN SIE GRILL-  
FLEISCH- UND WÜRSTCHEN VON  
DER HAUSSCHLACHTEREI WECKER**

**Weitere Grillgeräte  
& Zubehör finden Sie  
bei uns im Markt!**



## Hövelhofer Rundschau

## IMPRESSUM

**HERAUSGEBER & REDAKTION**

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer  
Geschäftsstelle in der Tourist-Information  
Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869  
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de  
www.hoevelhofer-rundschau.de

**ANZEIGEN-BERATUNG**

Claudia Höwekenmeier

Anzeigenberaterin  
Tel. 0170 8557528  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

**ANNAHMESTELLE FÜR ANZEIGEN**

Druckerei E. Pache

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof  
Tel. 05257 2438 | Fax 05257 4587  
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

**Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.**

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

**Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766**

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

**Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 31. Mai 2021**

# REGIONALER SPARGEL

WIR SCHÄLEN FÜR SIE!  
Ganz kostenlos und  
täglich frisch im Markt!



♥ VON HERZEN AUS UNSERER HEIMAT ♥

TÄGLICH FRISCH FÜR SIE  
GESCHÄLT & VERPACKT!

Regionaler Spargel vom  
Spargelhof Großmann  
aus Sande



EDEKA center Hövelhof | Bielefelder Str. 19 | 33161 Hövelhof  
Elli-Markt Hövelhof | Ferdinandstraße 2 | 33161 Hövelhof